

As. 108.912



Señores

**SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO**  
**DIVISION DE NUEVAS CREACIONES**

E. S. D.

**RESPUESTA A OFICIO 14481 DEL 13 NOVIEMBRE 2008**

REF: Expediente No. 08 115306 - Solicitud de Patente  
a favor de **GL ELETRO-ELETRÔNICOS LTDA.**

Titulada: CONJUNTO DE PORTALÁMPARAS Y PLACA DE MONTAJE PARA  
LÁMPARA INCANDESCENTE

**JUAN PABLO CADENA SARMIENTO**, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 57492, obrando como apoderado de la sociedad **GL ELETRO-ELETRÔNICOS LTDA.**, según lo acredita el documento de poder anexo al presente escrito, para dar cumplimiento al requerimiento notificado por fijación en lista el 13 de noviembre de 2008, de acuerdo con los Artículos 38 y 39 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, me permito allegar:

1. Fotocopia autenticada del documento de poder conferido por el solicitante, incluyendo el certificado de existencia y representación legal, debidamente notariado, legalizado ante Cónsul Colombiano y autenticado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores, junto con su correspondiente traducción al castellano.
2. Documento donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por el inventor al solicitante, debidamente notariado, legalizado ante Cónsul Colombiano y autenticado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores, junto con su correspondiente traducción oficial al castellano.
3. Artes finales (2 de 12 cm X 12 cm y 1 de 6 cm X 6 cm).
4. Extracto para publicación y Tarjeta de archivo Temático.

De la señora Jefe atentamente,

  
**JUAN PABLO CADENA SARMIENTO**  
C.C. No. 80.410.337 de Usaquén  
Cra 7 No. 71-21, Torre B, Piso 4



## SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

## DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

## TARJETA ARCHIVO TEMÁTICO

Industria y Comercio

SUPERINTENDENCIA

PATENTE DE INVENCION X PCT      MODELO DE UTILIDAD      DISEÑO INDUSTRIAL     

(21) N° de solicitud: 08.115306

(22) Fecha de solicitud: 28-10-2008

(541) Clasificación Internacional:

(71) Solicitante(s): GL ELETRO-ELETRÓNICOS LTDA.

(72) Inventor(es): ANDRÉ SILVA

(74) Agente: JUAN PABLO CADENA SARMIENTO

(30) Prioridad

(31)

No. Prioridad

(32)

Fecha

(33)

País

018080064466

16-10-2008

BR

(85) Fecha inicio fase nacional:

(86) Datos relativos a la presentación de la solíc. PCT

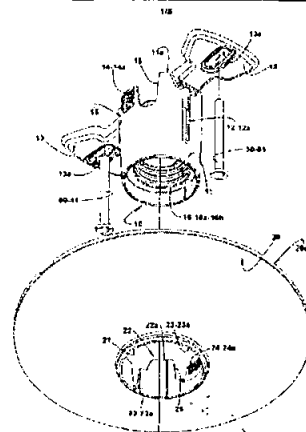
Fecha de presentación de la solicitud:

No. de solicitud

(87) Publicación internacional:

Fecha:

No. Publicación:



(54) Título: CONJUNTO DE PORTALÁMPARAS Y PLACA DE MONTAJE PARA LÁMPARA INCANDESCENTE

(57) Reivindicación(es):

1. Conjunto de portalámparas y placa de montaje para la sujeción de lámparas incandescentes en cajas de embutir instaladas en un elemento de edificación (40), caracterizado porque el portalámparas (10) comprende un cuerpo tubular (11) que incorpora al menos una guía (12), longitudinal y externa; al menos dos proyecciones radiales (13), externas y angularmente espaciadas entre si, que serán asentadas y fijadas, sobre una caja de embutir (30) y contra un elemento de edificación (40); al menos dos porciones de retención 14), elásticas y radialmente deformables, cada una de las cuales lleva un estriado de nervaduras externas (14a), siendo que la placa de terminación (20) incorpora, en su parte posterior, un cubo tubular vaciado (22), anteriormente abierto a través de un orificio central (21) de la placa de montaje (20), internamente provisto de al menos un medio seguidor de guía (23) y que incorpora trabas (24) elásticas y radialmente deformables, y que posee, cada una de ellas, un estriado de nervaduras internas (24a), dicho cubo tubular vaciado (22) se desliza y acopla axialmente en torno del cuerpo tubular (11) del portalámparas (10), con cada guía (12) del cuerpo tubular (11) siendo acoplado y angularmente trabado en el correspondiente medio seguidor de guía (23) del cubo tubular vaciado (22) y con cada estriado de nervaduras internas (24a) del cubo tubular vaciado (22) acoplando y trabando, en la dirección axial, con el correspondiente estriado de nervaduras externas (14a) del cuerpo tubular (11), al asentarse la placa de montaje (20) contra el elemento de edificación (40) donde se encuentra instalada la caja de embutir (30).

CONTINUA AL RESPALDO ...



**Industria y Comercio**  
SUPERINTENDENCIA

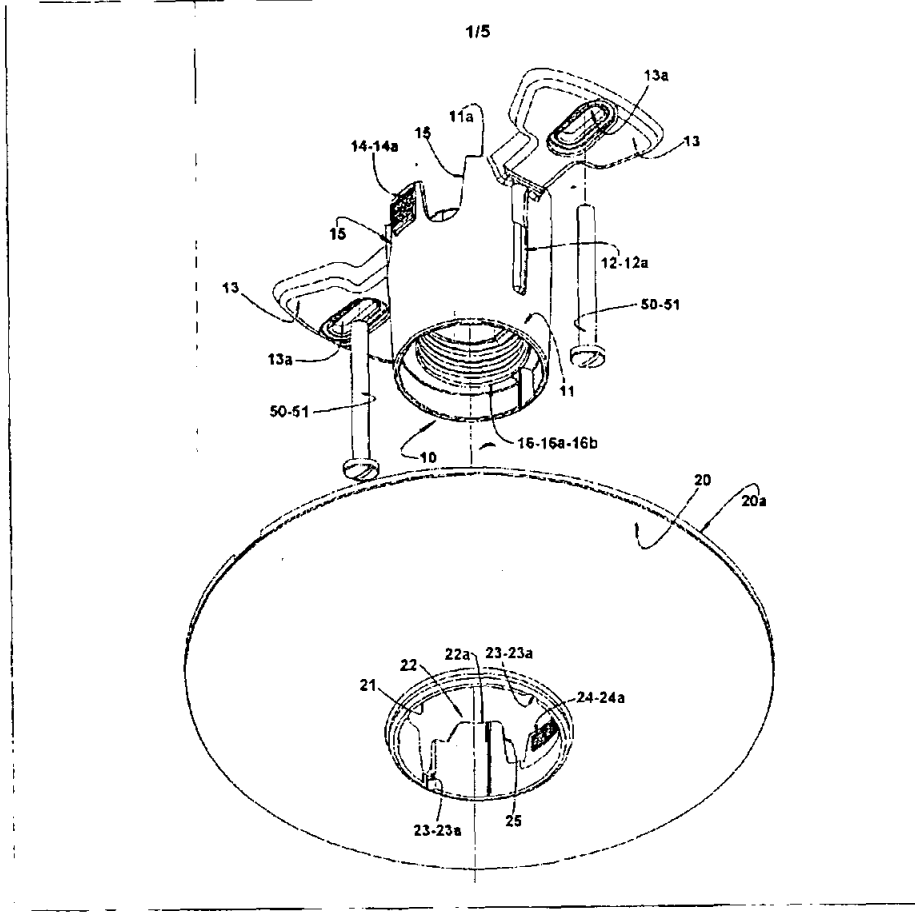
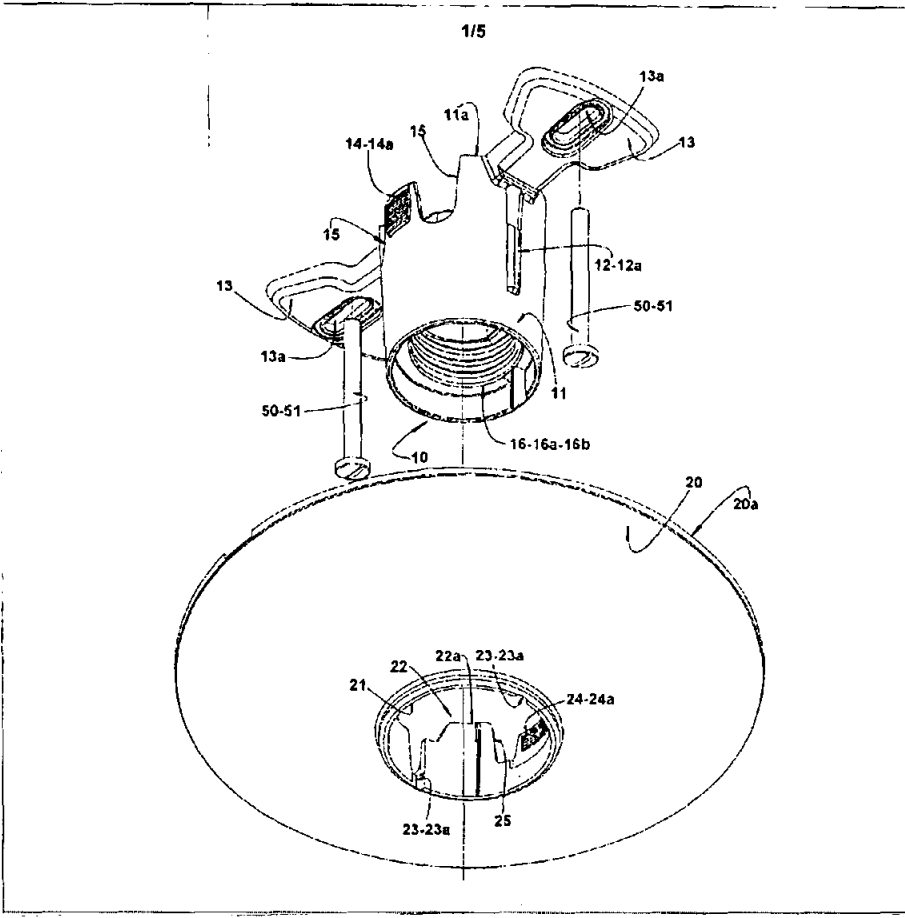
**SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO**  
**DIVISION DE NUEVAS CREACIONES**  
**EXTRACTO PARA PUBLICACIÓN**  
**SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION**

|                                                                                      |                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| (21) N° de solicitud: 08 115306                                                      | (51) Int Cl:                                    |
| 22) Fecha de solicitud: 28-10-2008                                                   | (71) Solicitante(s) GL ELETRO-ELETRÔNICOS LTDA. |
| (30) Prioridad (31) No. Prioridad (32) Fecha (33) Pais                               | (72) Inventor(es) ANDRÉ SILVA                   |
| 018080064466 16-10-2008 BR                                                           | (74) Agente: JUAN PABLO CADENA SARMIENTO        |
| (54) Título: CONJUNTO DE PORTALÁMPARAS Y PLACA DE MONTAJE PARA LÁMPARA INCANDESCENTE |                                                 |

(57) Reivindicación(es):

1. Conjunto de portalámparas y placa de montaje para la sujeción de lámparas incandescentes en cajas de embutir instaladas en un elemento de edificación (40), caracterizado porque el portalámparas (10) comprende un cuerpo tubular (11) que incorpora al menos una guía (12), longitudinal y externa; al menos dos proyecciones radiales (13), externas y angularmente espaciadas entre si, que serán asentadas y fijadas, sobre una caja de embutir (30) y contra un elemento de edificación (40); al menos dos porciones de retención 14), elásticas y radialmente deformables, cada una de las cuales lleva un estriado de nervaduras externas (14a), siendo que la placa de terminación (20) incorpora, en su parte posterior, un cubo tubular vaciado (22), anteriormente abierto a través de un orificio central (21) de la placa de montaje (20), internamente provisto de al menos un medio seguidor de guía (23) y que incorpora trabas (24) elásticas y radialmente deformables y que posee, cada una de ellas, un estriado de nervaduras internas (24a), dicho cubo tubular vaciado(22) se desliza y acopla axialmente en torno del cuerpo tubular (11) del portalámparas (10), con cada guía (12) del cuerpo tubular (11) siendo acoplado y angularmente trabado en el correspondiente medio seguidor de guía (23) del cubo tubular vaciado (22) y con cada estriado de nervaduras internas (24a) del cubo tubular vaciado (22) acoplando y trabando, en la dirección axial, con el correspondiente estriado de nervaduras externas (14a) del cuerpo tubular (11), al asentarse la placa de montaje(20) contra el elemento de edificación (40) donde se encuentra instalada la caja de embutir (30).

7



DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF  
PATENT APPLICATION

ASSIGNMENT

The Undersigned ANDRÉ SILVA

acting as Inventor

of Colombian Patent Appl. No.

Title:

with domicile in RUA CIDADE DE  
CURITIBANOS, 205, ECOVILLE - 81270-150 -  
CURITIBA - PR - BRAZIL

hereby declare(s) that it(they) assign(s) all rights  
of ownership as well as all rights and privileges  
relating thereto without exception over the  
following patent application in Colombia: No.  
Title:

to GL ELETRO-ELETRÔNICOS LTDA

domiciled in Rua Verbo Divino, 1207, Bl. A, Cj. 01,  
02-11 e 12 - Chácara Santo Antônio - São Paulo  
- SP - BRAZIL

The assignor and the assignee sign this  
document as proof of their acceptance of the  
assignment.

Given and signed on the 21<sup>ST</sup> day of October of  
of 2008.

André Silva

DOCUMENTO DE TRASPASO DE  
SOLICITUD DE PATENTE

CESSION

El(los) Suscrito(s) ANDRÉ SILVA

en calidad de Inventores

de la Sol. de Patente Colombiana No.

Titulada: "CONJUNTO DE PORTALÁMPARAS Y  
PLACA DE MONTAJE PARA LÁMPARA  
INCANDESCENTE"

con domicilio en RUA CIDADE DE  
CURITIBANOS, 205, ECOVILLE - 81270-150 -  
CURITIBA - PR - BRAZIL

declara(n) por el presente documento que cede  
todos los derechos de propiedad que le  
correspondan, así como las prerrogativas, sin  
excepción alguna, sobre la siguiente solicitud de  
patente en Colombia: No.  
Titulada:

a GL ELETRO-ELETRÔNICOS LTDA

domiciliada en Rua Verbo Divino, 1207, Bl. A, Cj.  
01, 02, 11 e 12 - Chácara Santo Antônio - São  
Paulo - SP - BRAZIL

El cedente y el cesionario firman este documento  
como prueba de su aceptación de la cesión.

Given and signed on the 21<sup>ST</sup> day of October of  
of 2008.

GL ELETRO-ELETRÔNICOS LTDA

Este documento, para ter efeito no  
Brasil e valer contra terceiros,  
deverá ser vertido para o vernáculo  
e ter registrada a tradução.  
(PROV. 29/80 - C.G.J.)

So: Tabelião de Notas - Jose Roberto Pacheco França - Tabelião de  
Rua Americo Brasiliense, 1.863 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - 01180-000  
Reconheço por semelhança a assinatura de  
YVES DANIEL RAYMOND MARTINEZ  
VALIDO SOMENTE COM SELLO DE AUTENTICACION  
Carimbo: 1194746 - SAO PAULO, 27 de Outubro de 2008.  
Valor: R\$ 4,50 Em test. da Verdade  
Conf.: Diego

EMERSON DE OLIVEIRA SILVA ESCRIVENTA B 2111769

Simone Brito de Oliveira  
Escritor

Este documento, para ter efeito no  
Brasil e valer contra terceiros,  
deverá ser vertido para o vernáculo  
e ter registrada a tradução.  
(PROV. 29/80 - C.G.J.)

CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO

N.º 4313

El suscrito Cónsul General de Colombia CERTIFICA: que el señor SIMONE BIFOLCO MARTINEZ que autoriza el presente documento ejerce legalmente, en la fecha allí expresada las funciones de NOTARIO

AUTORIZADO NOT. 5 SP

y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos, son las que usa y acostumbra en sus actos oficiales.

El Cónsul no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.

São Paulo, 14. 11. 2008

DERECHOS US\$ 25,00 (VEINTICINCO DOLARES)



*Edwin Ostos Alfonso*  
EDWIN OSTOS ALFONSO  
CONSUL GENERAL

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE

"Si está Inconforme con el servicio prestado, diríjase al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 N.º 9-46, Bogotá, D.C., Colombia; email: ciquejas@minterex.gov.co."

CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO

N.º 4312

El suscrito Cónsul General de Colombia CERTIFICA: que el señor JULIO EDSON BURLINSKI que autoriza el presente documento ejerce legalmente, en la fecha allí expresada las funciones de NOTARIO

AUTORIZADO NOT. CURITIBA-PR

y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos, son las que usa y acostumbra en sus actos oficiales.

El Cónsul no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.

São Paulo, 14. 11. 2008

DERECHOS US\$ 25,00 (VEINTICINCO DOLARES)



*Edwin Ostos Alfonso*  
EDWIN OSTOS ALFONSO  
CONSUL GENERAL

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE

"Si está Inconforme con el servicio prestado, diríjase al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 N.º 9-46, Bogotá, D.C., Colombia; email: ciquejas@minterex.gov.co."

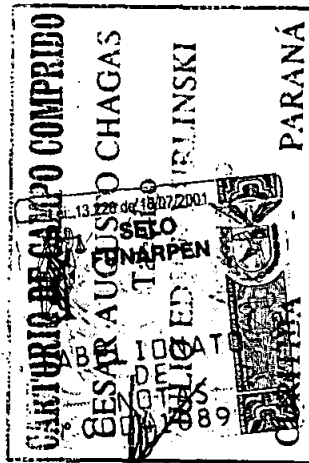
NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD  
DEL TEXTO

948129  
*Edwin Ostos*  
CUIVA FIRMA APARECE EN EL  
DOCUMENTO DESEMPENA  
LAS FUNCIONES INDICADAS.

MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES

2008 NOV 26 A 11:17

JEFE DE LEGALIZACIONES  
BOGOTÁ D.C.



Cartório Distrital de Campo Comprido

Comarca de Curitiba - Paraná  
FONE: (0xx41) 373-3235

Reconheço a(s) firma(s) de:  
JUQUEIM2-ANDRE DA SILVA.....  
por VERDADEIRA.

Em testemunho..... da verdade.  
CURITIBA, 07 de Novembro de 2008

010-JULIO EDSON BURLINSKI  
ESCREVENTE JURAMENTADO

IO presente documento, para prod.  
feito no Brasil e para valer contra  
terceiros, devera ser traduzido  
oficialmente para o português.  
(CN.11.6.10.1).

4

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL del documento de cesión de solicitud de Patente a GL  
ELETRO-ELETRÔNICOS LTDA., firmado por el cedente y el cesionario.

---

Hay un sello que dice:

OFICINA DE NOTARIO DE LA NOTARÍA 5 José Roberto Pacheco Franca –  
NOTARIO – Calle Americo Brasiliense, 1.863 – Chacara Santo Antonio  
Teléfono: 5180-5500

Reconozco por semejanza \*\*\*\*\* la firma \*\*\*\*\* de  
YVES DANIEL RAYMOND MARTINEZ\*\*\*\*\*

VÁLIDO SOLO CON SELLO DE AUTENTICIDAD – Doc. con valor económico

Sello: 1194746, SÃO PAULO, 27 de octubre de 2008

Valor R\$4,50 En testimonio \_\_\_\_\_ de verdad

Conf.: Diego

---

EMERSON DE OLIVEIRA SILVA - ESCRIBIENTE

Hay otro sello que dice:

Simone Bifuico Martinez  
Escribiente

Hay otro sello que dice:

Colegio Notarial de Brasil  
Arpen – SP  
Estado de Sao Paulo  
FIRMA VALOR ECONÓMICO 1  
1036AA348055

Hay dos sellos que dicen:

Este documento, para producir efectos en Brasil, y para ser válido ante terceros,  
deberá ser elaborado en vernáculo y registrado para la traducción.

Hay un sello que dice:

OFICINA DE NOTARIO DE CAMPO COMPRIDO

CESAR AUGIUSTO CHAGAS

Notario

JULIO EDSON BURLINSKI

Autorizado

CURITIBA - PARANÁ

Hay otro sello que dice:

Oficina de Notario Distrital de Campo Comprido  
Comarca de Curitiba – Paraná  
TELÉFONO: (0xx41) 373-3235

Reconozco la firma de:  
JUQYEIW1-ANDRE DA SILVA.....  
Por VERDADERA.

En testimonio----- de la verdad.  
CURITIBA, 7 de noviembre de 2008

010-JULIO EDSON BURLINSKI  
ESCRIBIENTE JURAMENTADO

-----  
Este documento, para producir efectos en Brasil, y  
para ser válido ante terceros, deberá ser elaborado  
en vernáculo y registrado para la traducción  
(CN.11.6.10.1).

PODER

POWER OF ATTORNEY

Yo (nosotros) **GL ELETRO-ELETRÔNICOS LTDA**

domiciliado(s) en Rua Verbo Divino, 1207, BL A, Cj 01, 02, 11 e 12 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - BRAZIL

Nombro(amos) a: **JUAN PABLO CADENA SARMIENTO y/o CARLOS H. PALACIO EASTMAN y/o MARTIN E. TORRES CARDOZO**, de Bogotá, Colombia, apoderados verdaderos y legales con poder especial, amplio y suficiente, para recabar de las oficinas y autoridades colombianas administrativas, judiciales y de policía, en cualquier instancia o recurso, la obtención de patentes de invención, registros de marcas, diseños industriales, modelos de utilidad, depósitos de nombres comerciales, lemas comerciales y enseññas, registros de derechos de autor y contratos sobre los mismos, obtención de certificados de obtentor de variedades vegetales, así como sus prórrogas, renovaciones, anotaciones de traspaso, cambios de nombre, domicilio y/o dirección; elaborar, tramitar y registrar contratos de licencia y licencias de cualesquiera clases; intervenir como demandante o como demandado en cualquier instancia y recurso ante cualquier juez, corporación, funcionario público o autoridad en acciones judiciales, administrativas y de policía tales como: oposiciones al registro de marcas; acciones de caducidad, cancelación y nulidad; acciones reivindicatorias, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias; acciones de competencia desleal; demandas penales; acciones de indemnización de perjuicios, reclamos y observaciones a solicitudes de patentes, diseños industriales, modelos de utilidad, en el ejercicio de medidas cautelares y en otras acciones o medidas similares.

A este efecto, lo(s) faculto(amos) para elevar solicitudes, formular descripciones, enmiendas, protestas, declaraciones, oposiciones, cancelaciones, nulidades, apelaciones y reclamos; pagar impuestos, cuotas y gravámenes prescritos por la ley; renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión; recibir toda clase de documentos y valores, dando el descargo respectivo, y, en general, para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al efecto indicado y tomar todas las medidas que creyeran conducentes al resguardo de mis (nuestros intereses), con todas las demás facultades legales necesarias.

Este poder comprende la facultad de ratificar o confirmar en mi (nuestro) nombre lo actuado así como la facultad de desistir, transigir, comprometer, y la de sustituirlo en todo o en parte y revocar sustituciones. Asimismo nombro(amos) a: **JUAN PABLO CADENA SARMIENTO y/o CARLOS H. PALACIO EASTMAN y/o MARTIN E. TORRES CARDOZO**, domiciliado(s) en la Carrera 7 No. 71-21, Torre B, Piso 4, mis (nuestros) apoderados en Colombia, con facultades para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales.

Otorgado y firmado en São Paulo - BRAZIL

hoy 21 de Octubre de 2008

4 \* Firma: \_\_\_\_\_

Nombre: Yves Daniel Raymond Martinez  
Cargo: Director Presidente

Este documento, para ter efeito no Brasil e valer contra terceiros, deverá ser verificado

I (We) **GL ELETRO-ELETRÔNICOS LTDA**

domiciled in Rua Verbo Divino, 1207, BL A, Cj 01, 02, 11 e 12 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - BRAZIL

Hereby appoints **JUAN PABLO CADENA SARMIENTO** and/or **CARLOS H. PALACIO EASTMAN** and/or **MARTIN E. TORRES CARDOZO**, of Bogotá, Colombia, my (our) true and lawful attorneys with special, ample and sufficient power to obtain from the Colombian administrative, judicial and police offices and authorities, in any instance, privileges of patents of invention, registration of trademarks, industrial designs and utility models; registration of commercial names, slogans and emblems, registration of copyright and contracts related thereto, certificates of obtainers of vegetables varieties, as well as extensions, renewals and recordal of assignments and changes of name, domicile and/or address related to the above; to prepare, prosecute and register licenses of any kind; to act as plaintiff or defendant in any instance or recourse, and before any judge, corporation, public official or authority in judicial, administrative and police actions, such as: oppositions to the registration of trademarks; caducity, cancellation and nullity actions; claim actions derived from the obtaining or exploitation of licenses, action of unfair competition; criminal proceedings, actions for payment of damages; claims or observations on patent applications, models, industrial designs and utility models; in the exercise of preventive measures and in other actions or similar proceedings.

To that effect they hereby empowered to file applications, formulate descriptions, amendments, protests, declarations, oppositions, cancellations, nullities, appeals and claims; to pay taxes, quotas and assessments prescribed by law, renounce or waive the rights granted or in the process of granting; to receive all kinds of documents and valuables, giving the respective release of receipt, and, in general, to take before said authorities the necessary steps to such effect, and any measures that they may deem pertinent to the safeguard of my (our) interest(s) with all the other necessary legal powers.

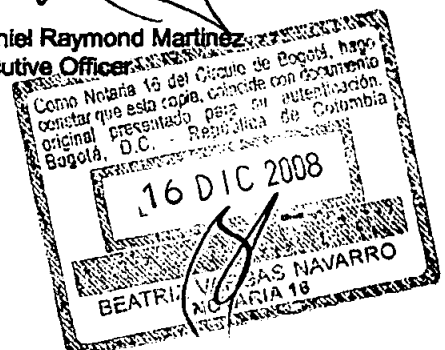
This power includes the faculty to ratify or confirm, desist, settle and compromise on my (our) behalf; and to substitute this power in whole or in part and to revoke substitutions. At the same time I (We) hereby appoint **JUAN PABLO CADENA SARMIENTO** and/or **CARLOS H. PALACIO EASTMAN** and/or **MARTIN E. TORRES CARDOZO**, domiciled in Carrera 7 No. 71-21, Torre B, Piso 4, my (our) attorney(s) in fact, with powers to receive notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys.

Granted and signed in São Paulo - BRAZIL

this day 21<sup>st</sup> of October 2008

\* Signatura: \_\_\_\_\_

Name: Yves Daniel Raymond Martinez  
Title: Chief Executive Officer



MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD  
DEL TEXTO

2008 NOV 26 A H: 17

948128

Edwin Ostos

DEFE DE LEGALIZACIONES  
BOGOTÁ D.C.

CUYA FIRMA APARECE EN EL  
DOCUMENTO DESEMPENA  
LAS FUNCIONES INDICADAS

CONSULADO  
DE COLOMBIA

So. Tabeliao de Notas -- Jose Roberto Pacheco Franco -- Tabeliao  
Rua Americo Brasiliense, 1103 - Chacara Santo Antonio - Fone:  
Reconheco por semelhanca ~~XXXXXXXXXX~~ Firms(s) ~~XXXXXXXXXX~~ de:  
YVES DANIEL RAYMOND MARTINEZ ~~XXXXXXXXXX~~  
VALIDO SOLENTE CON SELLO DE AUTENTICACION -- Doc. con valor econo.  
Carimbo: 1193816 -- SAO PAULO, 24 de outubro de 2008.  
Valor: R\$ 4,50 -- Em test. -- da Verdade  
Conf.: Denival

SIMONE BIFULCO MARTINEZ -- ESCRIVENTE

AB 197962

CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SAO PAULO

N° 674

EL SUSCRITO CONSUL GENERAL DE COLOMBIA, vistos los documentos presentados por los  
interesados, CERTIFICA: Que el señor SIMONE BIFULCO MARTINEZ  
quien como NOTARIO AUTORIZADO autentico la firma del  
signatario del poder precedente, ejerce en la fecha las funciones indicadas y su firma corresponde  
a la registrada en este Consulado; Que la compañía GL ELECTRO  
ELETRONICOS LTDA. es una Sociedad constituida de acuerdo con las leyes  
de BRASIL y cumple su objeto conforme a las mismas; Que señor (as) YVES  
DANIEL RAYMOND MARTINEZ  
quien(es) en su caracter de REPRESENTANTE LEGAL  
de la citada compañía confiere(n) el poder precedente y cuya(s) firma(s) fue(ron) autenticada(s) ante  
NOT. SAO PAULO - SP  
representante(s) legal(es) en este pais  
El Consul no asume responsabilidad por el contenido del documento  
Sao Paulo, 24.11.2008

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE

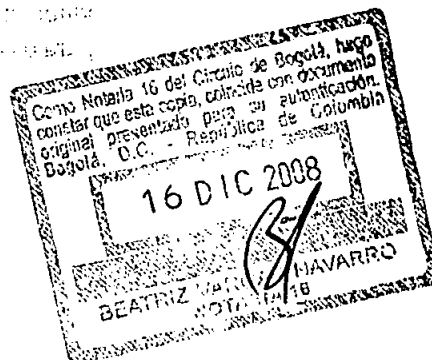
"Si está conforme con el servicio prestado, dirijase al  
Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de  
Relaciones Exteriores, Carrera 6 N° 9-46, Bogotá,  
D.C., Colombia; email: ciquejas@minterelx.gov.co"

RECHOS US\$

25,00 (VEINTI CINCO Dólares)



EDWIN OSTOS ALFONSO  
CONSUL GENERAL



10

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL del documento de poder otorgado por GL ELETRO-  
ELETRÔNICOS LTDA., con domicilio en Rua Verbo Divino, 1207, BL A, Cj 01, 02,  
11 e 12 – Chácara Santo Antônio, São Paulo – SP - Brasil.

---

Hay un sello que dice:

Este documento, para producir efectos en Brasil, y para ser válido ante terceros,  
deberá ser elaborado en vernáculo y registrado para la traducción.

Hay un sello que dice:

OFICINA DE NOTARIO DE LA NOTARÍA 5  
José Roberto Pacheco Franca – NOTARIO Teléfono: 5180-5500

Reconozco por semejanza \*\*\*\*\* la firma. \*\*\*\*\* de  
YVES DANIEL RAYMOND MARTINEZ\*\*\*\*\*  
VÁLIDO SOLO CON SELLO DE AUTENTICIDAD – Doc. con valor económico  
Sello: 1193816, SÃO PAULO, 24 de octubre de 2008  
Valor R\$4,50 En testimonio \_\_\_\_\_ de verdad  
Conf.: Denival

---

SIMONE BIFULCO MARTINEZ - ESCRIBIENTE

Hay otro sello que dice:

Colegio Notarial de Brasil  
Arpen – SP  
Estado de Sao Paulo  
FIRMA VALOR ECONÓMICO 1  
1036AA347748



**França Ribeiro Advogados**

**0.229.502/08-8**

**SINGULAR**

09 04 03



**GL ELETRO-ELETRÔNICOS LTDA.**

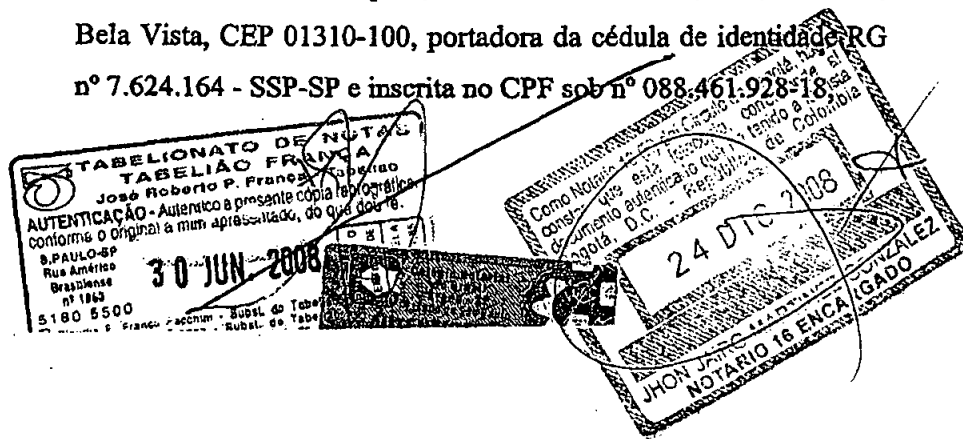
**CNPJ/MF nº 52.618.139/0001-05**

**NIRE 35.203.439.413**

## 53ª ALTERAÇÃO DO CONTRATO SOCIAL

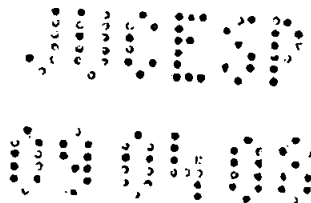
Pelo presente instrumento particular de alteração do contrato social, os abaixo assinados:

1. PIAL ELETRO-ELETRÔNICOS PARTICIPAÇÕES LTDA., sociedade com sede na Capital do Estado de São Paulo, na Rua Verbo Divino, 1.207, bloco A, conjunto 12, sala 01, CEP 04719-901, inscrita no CNPJ/MF sob nº 54.034.574/0001-00, com contrato social arquivado na Junta Comercial do Estado de São Paulo sob NIRE 35.202.990.191 em 12 de dezembro de 1984, neste ato, representada por seu Diretor Presidente Sr. YVES DANIEL RAYMOND MARTINEZ, francês, casado, economista, residente e domiciliado na Capital do Estado de São Paulo, na Alameda Franca, 895, 20º andar, apto 201, Jardim Paulista, CEP 01422-001, portador da cédula de identidade para estrangeiro RNE V389.845-S-DELEMAF e inscrito no CPF/MF sob nº 231.106.138-08; e
2. LILIANA FACCIO NOVARETTI, brasileira, casada, advogada, com escritório nesta Capital, na Avenida Paulista, 810, 4º andar, Bela Vista, CEP 01310-100, portadora da cédula de identidade RG nº 7.624.164 - SSP-SP e inscrita no CPF sob nº 088.461.928-18



12

## França Ribeiro Advocacia



2

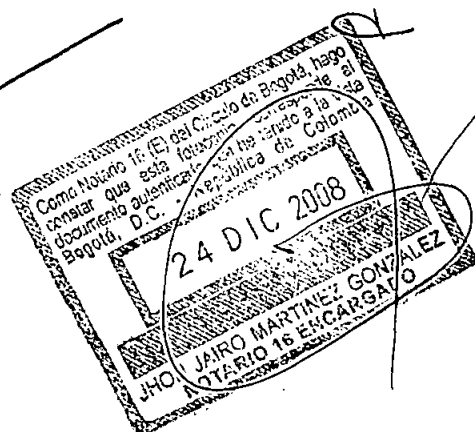
únicas sócias da sociedade limitada GL ELETRO-ELETRÔNICOS LTDA., com sede nesta Capital, na Rua Verbo Divino, 1.207, bloco A, conjuntos 01, 02, 11 e 12, Chácara Santo Antônio, CEP 04719-901, inscrita no CNPJ/MF sob nº 52.618.139/0001-05, com contrato social e última alteração contratual arquivados na Junta Comercial do Estado de São Paulo sob NIRE 35.203.439.413 e nº 50.794/08-5 em 07 de janeiro de 1986 e 27 de fevereiro de 2008, respectivamente, têm entre si justo e contratado, alterar o referido contrato social, mediante as seguintes cláusulas e condições:

- I -

Deliberaram, as sócias, excluir a alínea "f" do § 5º, do artigo 6º do Contrato Social, assim como alterar a redação da alínea "a" do artigo 8º do referido contrato social para incluir a possibilidade de prestação de fiança em contrato de locação de imóvel destinado às empresas do conglomerado "Pial Legrand" estabelecidas no Brasil, bem como aos expatriados e empregados transferidos para trabalhar em localidade diversa à da contratação inicial.

- II -

Decidem, ainda, os sócios, encerrar as atividades do escritório de contato localizado na cidade de Recife, Estado de Pernambuco, na Av. Visconde de Suassuna, 923, sala 213, Edifício Bosque de Versailles, Boa Vista, NIRE 26900353203 e inscrita no CNPJ/MF sob nº 52.618.139/0021-40.



## França Ribeiro Advocacia

11000

3

000000

- III -

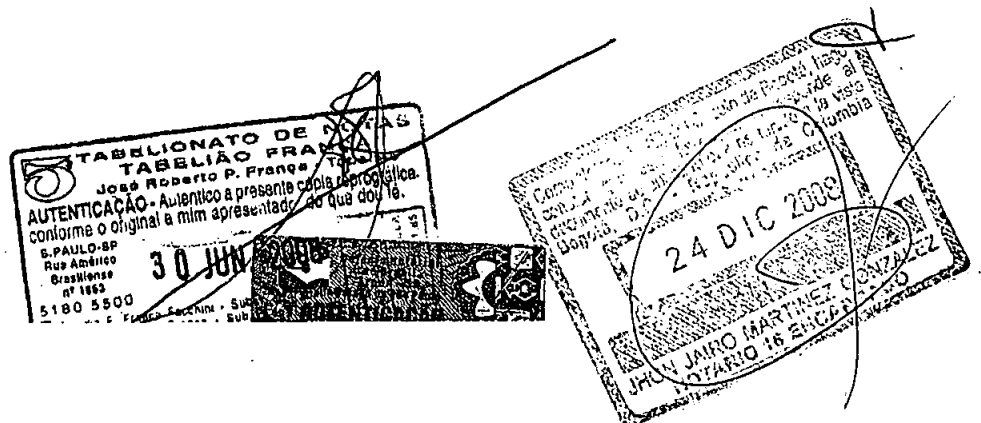
Face ao exposto, o contrato social, ora consolidado, passará a ser assim redigido:

### CONTRATO SOCIAL DENOMINAÇÃO, SEDE E FORO.

Artigo 1º - A Sociedade é empresária, limitada, gira sob a denominação de GL ELETRO-ELETRÔNICOS LTDA, tem sede administrativa e foro nesta Capital, na Rua Verbo Divino, 1.207, bloco A, conjuntos 01, 02, 11 e 12, Chácara Santo Antônio, CEP 04719-901.

#### ESCRITÓRIOS DE CONTATOS:

1. Recife, Estado de Pernambuco, à Avenida Engenheiro Domingos Ferreira, 4023, sala 704, 7º pavimento, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais);
2. Porto Alegre, Estado do Rio Grande do Sul, à Avenida Plínio Brasil Milano, 552, conjunto 302, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais);
3. Rio de Janeiro, Estado do Rio de Janeiro, à Av. das Américas, 500, sala 202, bloco 14, Barra da Tijuca, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais);



**França Ribeiro Advocacia**

JUCEP

4

4. Belo Horizonte, Estado de Minas Gerais, à Rua Tomé de Souza, 810, sala 901, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais);
5. Curitiba, Estado do Paraná, à Rua Conselheiro Laurindo, 825, conjuntos 301 e 302, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais);
6. Salvador, Estado da Bahia, à Av. Tancredo Neves, 274, salas 733 e 734, Centro Empresarial Iguatemi, Bloco A, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais);
7. Ribeirão Preto, Estado de São Paulo, à Av. Plínio de Castro Prado, 498 - sobreloja, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais);
8. Porto Alegre, Estado do Rio Grande do Sul, na Av. Presidente Franklin Roosevelt, 1241, sala 408, Navegantes, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais);
9. Belo Horizonte, Estado de Minas Gerais, na Rua da Bahia, 1900, sala 1503, Lourdes, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais);
10. Ribeirão Preto, Estado de São Paulo, na Rua Altino Arantes, 1124, sala 03, Jardim Aclimação, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais); e
11. Goiânia, Estado de Goiás, na Av. T - 63 com T - 36, nº 695, sala 1506, Edifício Aquários Center, St. Bueno, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais).

5. Curitiba, Estado do Paraná, à Rua Conselheiro Laurindo, 825, conjuntos 301 e 302, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais);

6. Salvador, Estado da Bahia, à Av. Tancredo Neves, 274, salas 733 e 734, Centro Empresarial Iguatemi, Bloco A, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais);

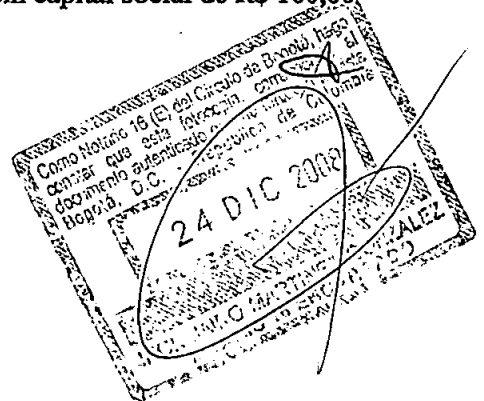
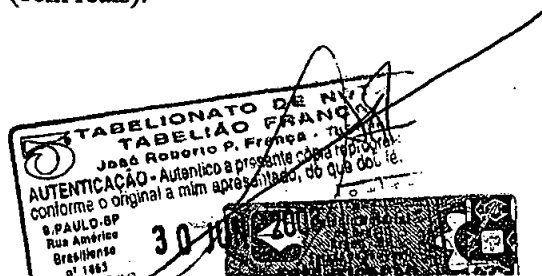
7. **Ribeirão Preto, Estado de São Paulo, à Av. Plínio de Castro Prado, 498 - sobreloja, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais);**

8. Porto Alegre, Estado do Rio Grande do Sul, na Av. Presidente Franklin Roosevelt, 1241, sala 408, Navegantes, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais);

9. Belo Horizonte, Estado de Minas Gerais, na Rua da Bahia, 1900, sala 1503, Lourdes, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais);

10. **Ribeirão Preto, Estado de São Paulo, na Rua Altino Arantes, 1124, sala 03, Jardim Aclimação, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais); e**

11. Goiânia, Estado de Goiás, na Av. T - 63 com T - 36, nº 695, sala 1506, Edifício Aquários Center, St. Bueno, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais).



15

França Ribeiro Advocacia

JUCEP

5

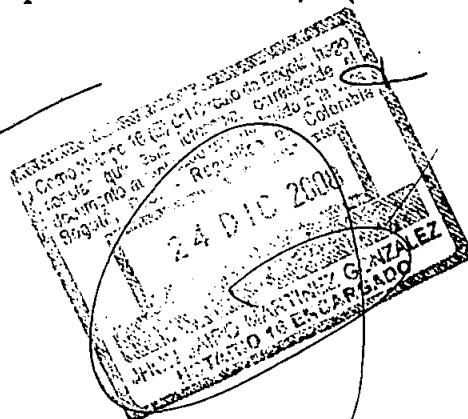
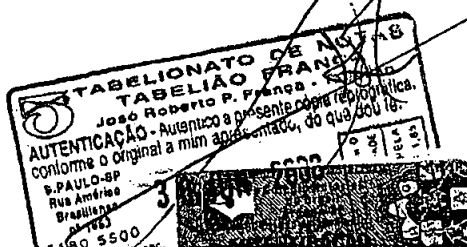
09 04 00

FILIAIS:

1. São Paulo, Estado de São Paulo, na Rua Castor, 51, Galpão 2, Parque Industrial São Lourenço, Bairro de São Mateus, CEP 08.340-120, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais);
2. Escada, Estado de Pernambuco, na BR 101 Sul, Km 128, Alameda B, Quadra D, Lote 01, Distrito Agroindustrial, CEP 55.500-000, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais); e
3. Escada, Estado de Pernambuco, na BR 101 Sul, Km 128, Alameda B, Quadra D, Lote 01, Distrito Agroindustrial, CEP 55.500-000, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais).

FILIAIS INDUSTRIAIS:

1. Guarulhos, Estado de São Paulo, na Rua Toufic El Khouri Saad, 410, B, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais).
2. Campo Largo, Estado do Paraná, na Rua João Stukas, 3312, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais).
3. Caxias do Sul, Estado do Rio Grande do Sul, na Rua Gerson Andreis, 1.255, Distrito Industrial, com capital social de R\$ 100,00 (cem reais).



## França Ribeiro Advocacia

JUCEP

09 04 00

6

### SHOWROOM:

1. São Paulo, Estado de São Paulo, na Alameda Gabriel Monteiro da Silva, 1.525, Jardim América, CEP 01441-001, com capital de R\$ 100,00 (cem reais).

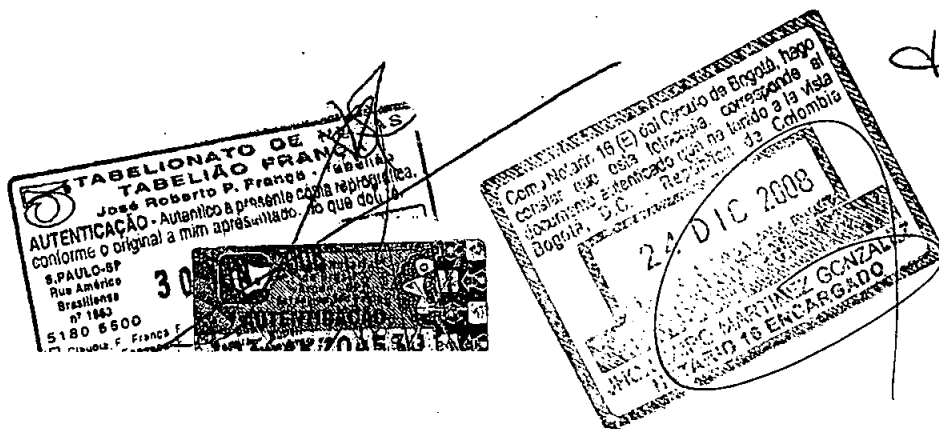
Parágrafo Único - Mediante decisão da administração, a Sociedade poderá abrir e fechar filiais, agências e sucursais em qualquer parte do território nacional, atribuindo-lhes capital em separado para fins legais, respeitando-se a legislação aplicável à espécie.

### OBJETO SOCIAL

Artigo 2º - A Sociedade tem por objeto a fabricação, a importação, a exportação e a comercialização de componentes, materiais elétricos e eletrônicos, empregados em instalação elétrica de baixa e alta tensão, a prestação de serviços técnicos, instalação, manutenção, representação e intermediação de materiais elétricos e eletrônicos. A Sociedade poderá, também, participar em outras empresas como sócia ou acionista e em sociedades em conta de participação.

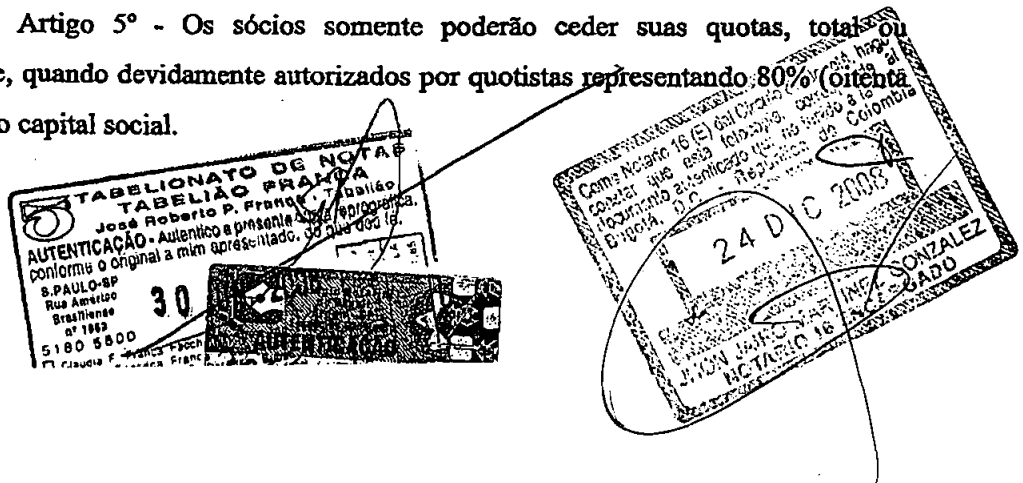
### DURAÇÃO

Artigo 3º - A Sociedade tem prazo de duração indeterminado.



4

7



## França Ribeiro Advocacia

JURADO  
09 04 00

8

### ADMINISTRAÇÃO

Artigo 6º - A Sociedade será administrada por uma Diretoria composta de até 5 (cinco) membros, residentes no país e designados pelos sócios, os quais terão todos os poderes em lei permitidos para representar a Sociedade em Juízo ou fora dele e constituir procuradores, observado o disposto no artigo 8º do contrato social.

§ 1º - Os administradores usarão a denominação de Diretor-Presidente e Diretores.

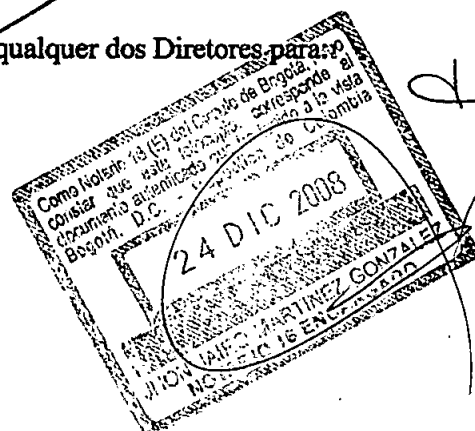
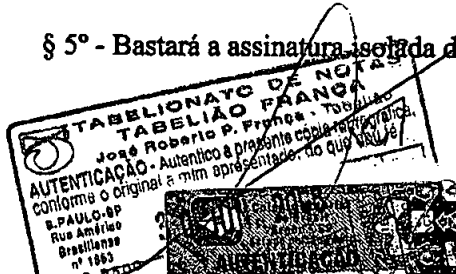
§ 2º - Os administradores serão designados por deliberação de sócios representando a totalidade do capital social enquanto o capital social não estiver integralizado ou, por, no mínimo, 2/3 (dois terços) quando integralizado. Os administradores serão destituídos de seus cargos por deliberação de sócios representando a maioria do capital social.

§ 3º - A Sociedade será representada pela assinatura isolada do Diretor-Presidente ou pela assinatura conjunta de dois diretores.

§ 4º - A Sociedade será também representada:

- a) pela assinatura de dois procuradores em conjunto; e
- b) pela assinatura conjunta de um procurador com um dos Diretores.

§ 5º - Bastará a assinatura isolada de qualquer dos Diretores para:

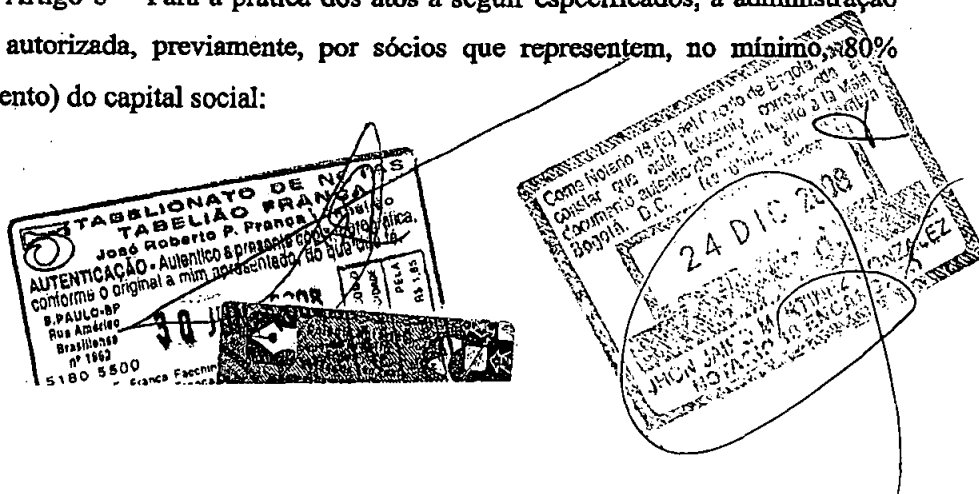


## 91

•

- § 6º - A Sociedade também poderá ser representada pela assinatura isolada de um procurador quando a procuração for outorgada com fins específicos e prazo determinado.**

Artigo 8º - Para a prática dos atos a seguir especificados, a administração deverá estar autorizada, previamente, por sócios que representem, no mínimo, 80% (oitenta por cento) do capital social:



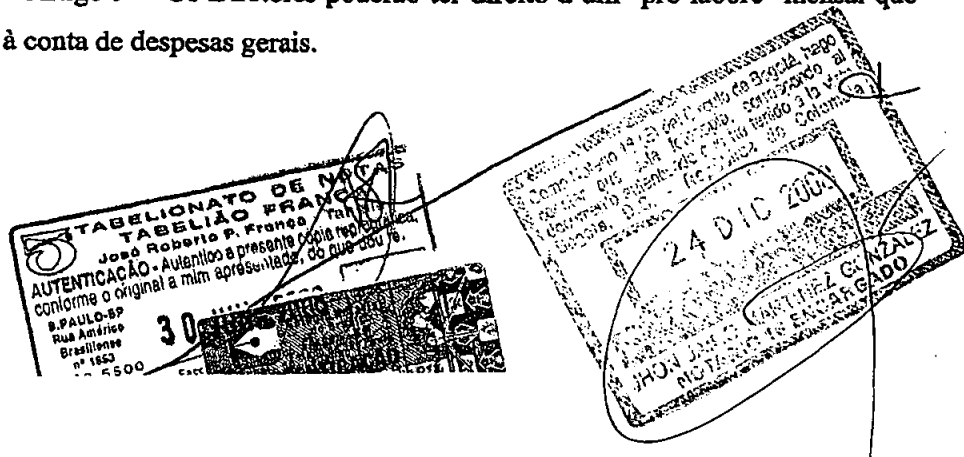
França Ribeiro Advocacia

JURIS  
09 04 00

10

- a) concessão de avais, cauções ou outras garantias a favor de terceiros ou dos próprios sócios com exceção da prestação de fiança em contrato de locação de imóvel destinado às empresas do conglomerado "Pial Legrand" estabelecidas no Brasil, bem como aos expatriados e empregados transferidos para trabalhar em localidade diversa à da contratação inicial;
- b) compra, venda ou oneração e novas construções de bens imóveis;
- c) concessão de empréstimos aos sócios ou a terceiros, salvo a concessão de créditos aos clientes no exercício normal das atividades da Sociedade e sociedades coligadas;
- d) decisões sobre concordata ou falência da Sociedade;
- e) decisão sobre liquidação da Sociedade;
- f) aquisição ou cessão de participações em outras sociedades, exceto as decorrentes de benefícios fiscais, e também a constituição de sociedades de participação; e
- g) empréstimos cujo prazo seja superior a um ano.

Artigo 9º - Os Diretores poderão ter direito a um "pró labore" mensal que será levado à conta de despesas gerais.



## França Ribeiro Advocacia

JUL 03

11

09 04 09

### REUNIÃO DOS SÓCIOS

Artigo 10 - As reuniões de sócios serão realizadas sempre que necessário e deverão ser convocadas por um Diretor ou por sócios que representem, no mínimo, 1/5 (um quinto) do capital social, com antecedência mínima de 08 (oito) dias, por meio de carta, e-mail ou fax, dispensando-se, tal convocação, se todos os sócios comparecerem ou se declararem, por escrito, cientes do local, dia, hora e ordem do dia.

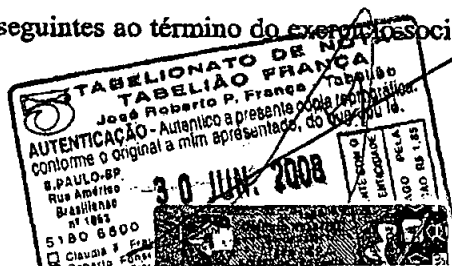
§ 1º - Instala-se a reunião, em primeira convocação, com a presença de sócios representando 3/4 (três quartos) do capital social, e, em segunda, com qualquer número, a qual deverá ser convocada com antecedência mínima de 05 (cinco) dias, observada a forma prevista na parte final do caput deste artigo.

§ 2º - A reunião será dispensada quando todos os sócios decidirem, por escrito, sobre a matéria objeto de deliberação.

§ 3º - Salvo quorum especial previsto na Lei 10.406 de 10 de janeiro de 2002, ou outro estabelecido neste Contrato Social, as deliberações aprovadas por sócios representando a maioria do capital social serão válidas e obrigatórias.

### EXERCÍCIO SOCIAL E DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS

Artigo 11 - O exercício social encerra-se em 31 de dezembro de cada ano, quando serão elaborados o balanço patrimonial e o de resultado econômico. Nos 04 (quatro) meses seguintes ao término do exercício social, os sócios deverão se reunir com



## França Ribeiro Advocacia

JUCESP

12

09 04 08

o objetivo de tomar as contas dos administradores e deliberar sobre o balanço patrimonial e o de resultado econômico, os quais deverão ser postos à disposição dos sócios que não exerçam a administração da sociedade, mediante comprovação, por escrito, 30 (trinta) dias antes da data marcada para a reunião.

§ 1º - Os lucros apurados, após as deduções legais, terão a destinação deliberada por sócios representando a maioria do capital social.

§ 2º - Os prejuízos serão transportados para o exercício seguinte, obedecidas as prescrições legais.

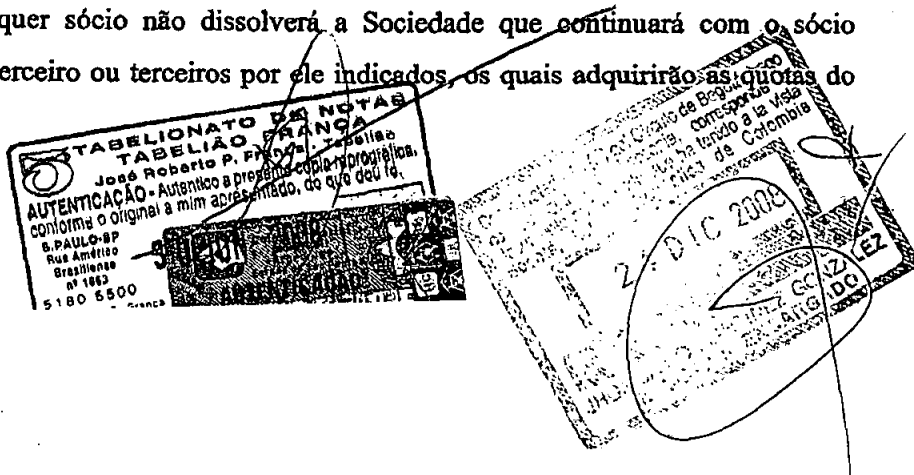
§ 3º - Os sócios poderão deliberar sobre a formação de reservas.

§ 4º - Ao término de cada semestre do exercício social, a Sociedade levantará um balanço parcial para verificação dos resultados e eventual distribuição de lucros, conforme seja deliberado por sócios representando a maioria do capital social.

§ 5º - A Sociedade também poderá levantar balanços mensais, bimestrais ou trimestrais, conforme seja deliberado por sócios representando a maioria do capital social.

### CONTINUAÇÃO DA SOCIEDADE

Artigo 12 - O falecimento, a falência, declaração de incapacidade ou retirada de qualquer sócio não dissolverá a Sociedade que continuará com o sócio remanescente e terceiro ou terceiros por ele indicados, os quais adquirirão as quotas do



## França Ribeiro Advocacia

JUL 13 2008  
09 04 00

13

sócio falecido, falido, declarado incapaz ou que se retirar, de acordo com o resultado do balanço a ser levantado na data do evento.

### ALTERAÇÕES

Artigo 13 - Sócios representando, no mínimo, 80% (oitenta por cento) do capital social poderão proceder a quaisquer alterações no presente contrato.

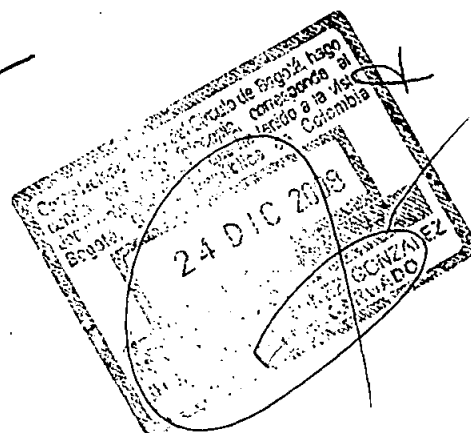
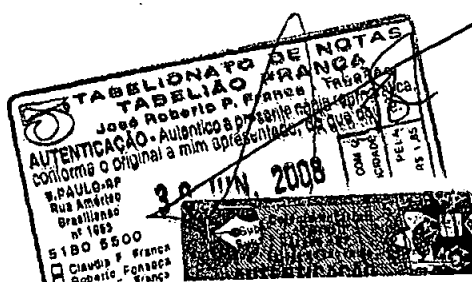
### EXCLUSÃO DE SÓCIO POR JUSTA CAUSA

Artigo 14 - Será considerada justa causa para fins de exclusão, a prática, por qualquer sócio, de atos de inegável gravidade que ponham em risco a continuidade da Sociedade.

§ 1º - Poderá ser considerada justa causa, exemplificativamente, embora não exhaustivamente, a ocorrência dos seguintes fatos:

- i) quebra da "affectio societatis";
- ii) falta no dever de colaboração;
- iii) falta no cumprimento das prestações acessórias;
- iv) discordância sistemática e injustificada com as deliberações sociais;

e



**França Ribeiro Advocacia**

JOCELYN

14

090400

- v) concorrência, direta ou indireta, tanto como proprietário, acionista, sócio, investidor, parceiro, licenciado, financiador, operador, consultor, empregado, ou de qualquer outra forma, com os negócios desenvolvidos pela Sociedade.

§ 2º - A exclusão de sócio deverá ser deliberada por sócios que representem a maioria do capital social, em reunião especialmente convocada para esse fim, estando o sócio sujeita à exclusão ciente, em tempo hábil, para que possa comparecer e, querendo, apresentar sua defesa.

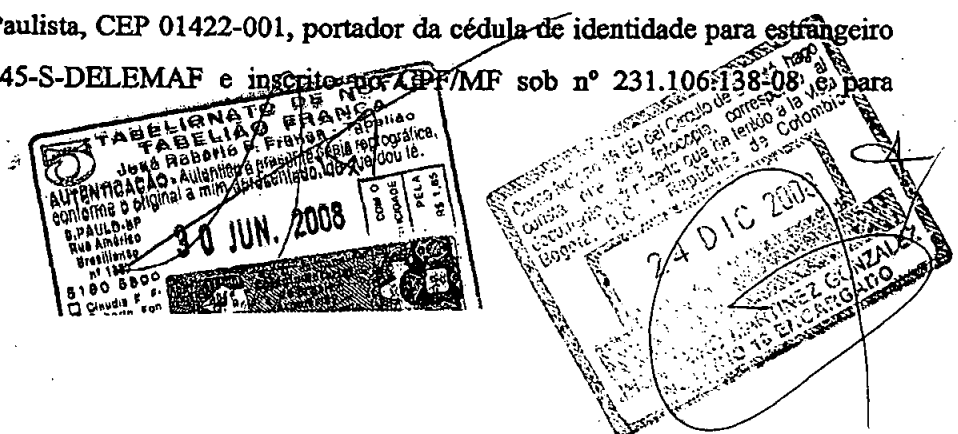
§ 3º - O reembolso do sócio excluído será feito pelo valor patrimonial de suas quotas, apurado em balanço patrimonial especialmente levantado para esse fim, devendo ser pago em até 90 (noventa) dias a partir da exclusão.

## LEGISLAÇÃO APLICÁVEL

**Artigo 15 - A Sociedade será regida pelo Contrato Social, pelas disposições do Código Civil (Lei 10.406/02) e, supletivamente, pela lei das sociedades por ações (Lei 6.404/76).**

## DISPOSIÇÕES TRANSITÓRIAS

Artigo 16 - Permanecem designados, para Diretor Presidente, o Sr. YVES DANIEL RAYMOND MARTINEZ, francês, casado, economista, residente e domiciliado na Capital do Estado de São Paulo, na Alameda Franca, 895, 20º andar, apto 201, Jardim Paulista, CEP 01422-001, portador da cédula de identidade para estrangeiro RNE V389.845-S-DELEMAF e inscrito no CPF/MF sob nº 231.106.138-08 e para



52

França Ribeiro Advocacia

INSTRUMENTO  
DE

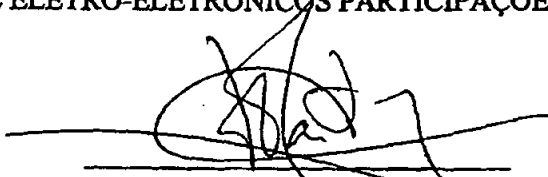
15

Diretores, o Sr. VICENTE ROBERTO DE ANDRADE VIETRI, brasileiro, casado, advogado, com escritório nesta Capital, à Avenida Paulista, 810, 4º andar, Bela Vista, CEP 01310-100, portador da cédula de identidade RG nº 2.758.905-SP e inscrito no CPF sob nº 008.524.818-53; a Sra. LILIANA FACCIO NOVARETTI, já qualificada; e o Sr. PHILIPPE HENRI LUCIEN BRETON, francês, casado, economista, domiciliado na Capital do Estado de São Paulo, com escritório na Av. João Dias, 2.319, portador da cédula de identidade RNE nº V459324-U/DELEMAF e inscrito no CPF sob nº 232.235.788-03, os quais exercerão suas funções até que sejam destituídos por sócios representando a maioria do capital social.

E, por estarem assim justos e contratados, assinam o presente instrumento em 3 (três) vias de um só teor e efeito, juntamente com as duas testemunhas que também o assinam.

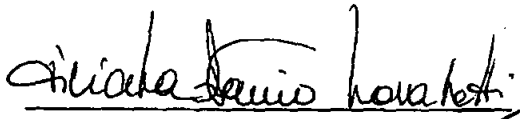
São Paulo, 02 de abril de 2008.

PIAL ELETRO-ELETRÔNICOS PARTICIPAÇÕES LTDA.

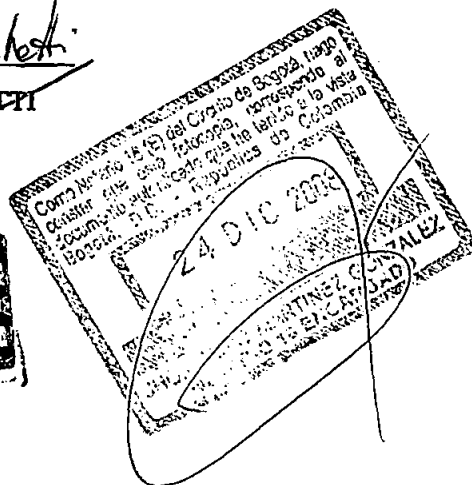


Yves Daniel Raymond Martinez

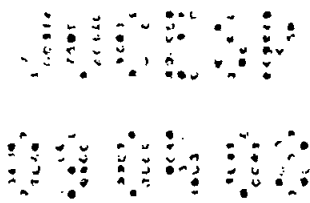
Diretor Presidente



LILIANA FACCIO NOVARETTI



França Ribeiro Advocacia



Continuação das assinaturas da 53ª Alteração do Contrato Social da GL ELETRO-ELETRÔNICOS LTDA. de 02.04.2008.

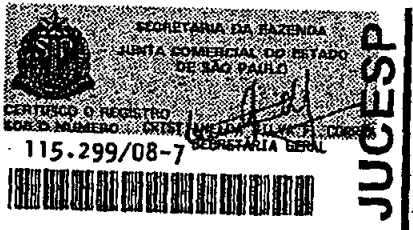
TESTEMUNHAS:

*Sabrina Cristine de Paiva Freitas Roque*

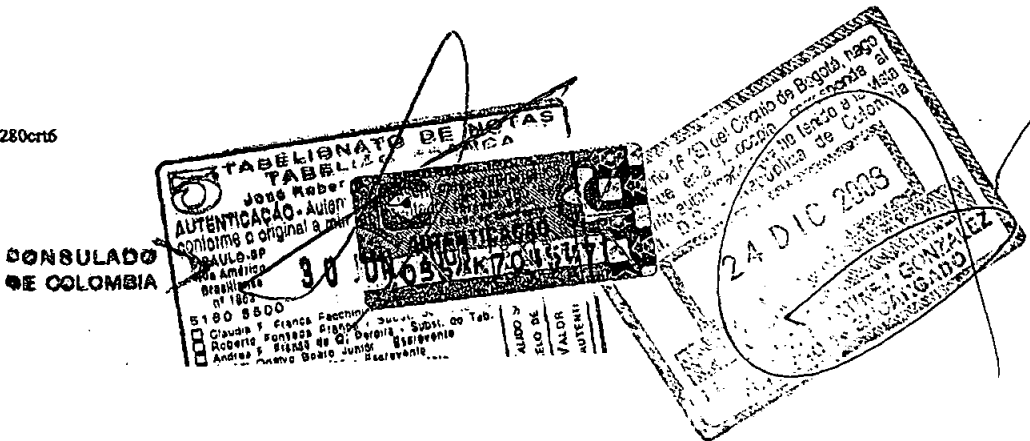
Sabrina Cristine de Paiva Freitas Roque  
RG. 46.664.618-5 -- SSP - SP

*Simone M. J. Dezordi*

Simone Martins dos Santos Dezordi  
RG nº 30.632.014-9-SSP/SP



LF/Contratos/1280crt6



CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SAO PAULO

N.º 4630

El suscrito Consol General de Colombia CERTIFICA: que el señor OLIVAN ODAVO BOARO JR. que autoriza el presente documento njorcia legalmente, en la fecha allí expresada las funciones de NOTARIO AUTORIZADO NOT. 5 SP y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos, son las que usa y acostumbra en sus actos oficiales. El Consol no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.

Sao Paulo, 05. 12. 2008

ARCHIVOS US\$ 25 por Ventilation y Odors



EDWIN OSTOS ALFONSO  
CONSUL GENERAL

Si está inconforme con el servicio prestado, dirijase al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 Nº 346, Bogotá, D.C., Colombia; email: [dquejas@minrelext.gov.co](mailto:dquejas@minrelext.gov.co)

MACADO IMPUESTO DE TIMBRE

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD  
DEL TEXTO

856237

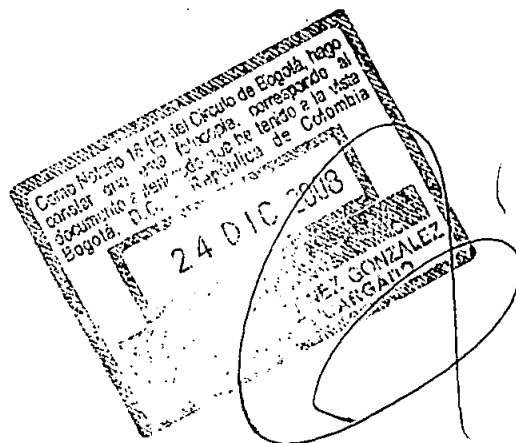
Edwin Ostos  
COLOMBIA  
GOBIERNO DE COLOMBIA  
MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERIORES  
ASTUCIONES LINGÜÍSTICAS

EN BRANCO

MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES

2008 DIC 23 A 11:50

JEFE DE LEGALIZACIONES  
BOGOTA D.C.



108 9/12/913

(English Translation)

França Ribeiro Advogados0.229.502/08-8  
bar code

GL ELETRO-ELETRÔNICOS LTDA.

CNPJ/MF No. 52.618.139/0001-05

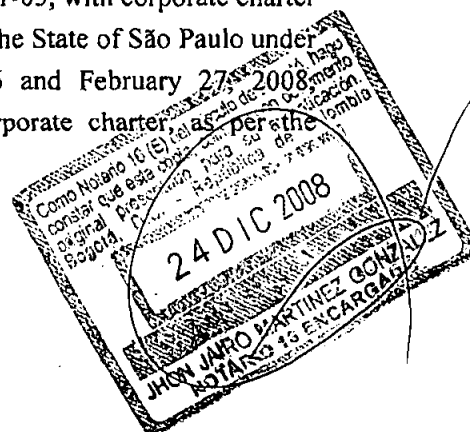
NIRE 35.203.439.413

53<sup>rd</sup> AMENDMENT OF CORPORATE CHARTER

By this private instrument of amendment of corporate charter, the undersigned:

1. PIAL ELETRO-ELETRÔNICOS PARTICIPAÇÕES LTDA., a corporation with seat in the Capital of the State of São Paulo, at Rua Verbo Divino, 1.207, bloco A, conjunto 12, sala 01, CEP 04719-901, enrolled in the CNPJ/MF under No. 54.034.574/0001-00, with corporate charter filed with the Register of Companies of the State of São Paulo under NIRE No. 35.202.990.191 on December 12, 1984, represented in this act by its President Director Mr. YVES DANIEL RAYMOND MARTINEZ, a French citizen, married, economist, resident and domiciled in the Capital of the State of São Paulo at Alameda Franca, 895, 20º andar, apto 201, Jardim Paulista, CEP 01422-001, holder of foreign citizen identification card No. RNE V389.845-S-DELEMAF and enrolled in the CPF/MF under No. 231.106.138-08; and
2. LILIANA FACCIO NOVARETTI, a Brazilian citizen, married, attorney-at-law, with office in this Capital, at Avenida Paulista, 810, 4º andar, Bela Vista, CEP 01310-100, holder of identity card RG No. 7.624.164 – SSP-SP and enrolled in the CPF under No. 088.461.928-18,

the sole partners of the limited company GL ELETRO-ELETRÔNICOS LTDA., with seat in this Capital, at Rua Verbo Divino, 1.207, bloco A, conjuntos 01, 02, 11 e 12, Chácara Santo Antônio, CEP 04719-901, enrolled in the CNPJ/MF under No. 52.618.139/0001-05, with corporate charter and last charter amendment filed with the Register of Companies of the State of São Paulo under NIRE 35.203.439.413 and No. 50.794/08-5 on January 7, 1986 and February 27, 2008, respectively, have mutually agreed to amend the referred to corporate charter, the following clauses and conditions:



- I -

The partners have resolved to exclude item "f" of § 5, of article 6<sup>th</sup> of the Corporate Charter, and also to amend the wording of item "a" of article 8<sup>th</sup> of the referred to corporate charter to include the possibility of providing warranty in contracts of rental of real estate destined for the companies of the "Pial Legrand" conglomerate established in Brazil, as well as for the expatriates and employees transferred to work in a location different from the one initially contracted.

II -

The partners have also resolved to terminate the activities of the contact office located in the city of Recife, State of Pernambuco, at Av. Visconde de Suassuna, 923, sala 213, Edifício Bosque de Versailles, Boa Vista, NIRE 26900353203 and enrolled in the CNPJ/MF under No. 52.618.139/0021-40.

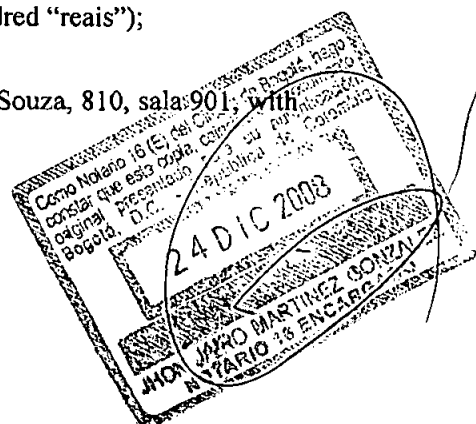
In view of the foregoing, the corporate charter, hereby consolidated, shall be worded as follows:

CORPORATE CHARTER  
NAME, SEAT AND JURISDICTION

Article 1<sup>st</sup> – The Corporation is a limited company, operates under the name of GL ELETRO-ELETRÔNICOS LTDA., has its administrative seat and jurisdiction in this Capital, at Rua Verbo Divino, 1.207, bloco A, conjuntos 01, 02, 11 e 12, Chácara Santo Antônio, CEP 04719-901.

CONTACT OFFICES:

1. Recife, State of Pernambuco, at Avenida Engenheiro Domingos Ferreira, 4023, sala 704, 7º pavimento, with a share capital of R\$ 100,00 (one hundred "reais");
2. Porto Alegre, State of Rio Grande do Sul, at Avenida Plínio Brasil Milano, 552, conjunto 302, with share capital of R\$ 100,00 (one hundred "reais");
3. Rio de Janeiro, State of Rio de Janeiro, at Av. das Américas, 500, sala 202, bloco 14, Barra da Tijuca, with a share capital of R\$ 100,00 (one hundred "reais");
4. Belo Horizonte, State of Minas Gerais, at Rua Tomé de Souza, 810, sala 901, with a share capital of R\$ 100,00 (one hundred "reais");





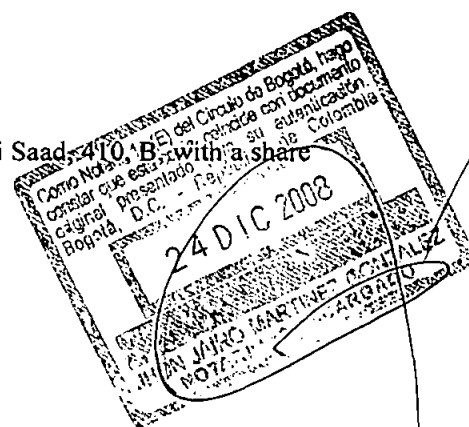
5. Curitiba, State of Paraná, at Rua Conselheiro Laurindo, 825, conjuntos 301 e 302, with a share capital of R\$ 100,00 (one hundred “reais”);
6. Salvador, State of Bahia, at Av. Tancredo Neves, 274, salas 733 e 734, Centro Empresarial Iguatemi, Bloco A, with a share capital of R\$ 100,00 (one hundred “reais”);
7. Ribeirão Preto, State of São Paulo, at Av. Plínio de Castro Prado, 498 – sobreloja, with a share capital of R\$ 100,00 (one hundred “reais”);
8. Porto Alegre, State of Rio Grande do Sul, at Av. Presidente Franklin Roosevelt, 1241, sala 408, Navegantes, with a share capital of R\$ 100,00 (one hundred “reais”);
9. Belo Horizonte, State of Minas Gerais, at Rua da Bahia, 1900, sala 1503, Lourdes, with a share capital of R\$ 100,00 (one hundred “reais”);
10. Ribeirão Preto, State of São Paulo, at Rua Altino Arantes, 1124, sala 03, Jardim Aclimação, with a share capital of R\$ 100,00 (one hundred “reais”);
11. Goiânia, State of Goiás, at Av. T – 63 com T – 36, nº. 695, sala 1506, Edifício Aquários Center, St. Bueno, with a share capital of R\$ 100,00 (one hundred “reais”).

#### BRANCHES:

1. São Paulo, State of São Paulo, at Rua Castor, 51, Galpão 2, Parque Industrial São Lourenço, Bairro de São Mateus, CEP 08.340-120, with a share capital of R\$ 100,00 (one hundred “reais”);
2. Escada, State of Pernambuco, at BR 101 Sul, Km 128, Alameda B, Quadra D, Lote 01, Distrito Agroindustrial, CEP 55.500-000, with a share capital of R\$ 100,00 (one hundred “reais”);
3. Escada, State of Pernambuco, at BR 101 Sul, Km 128, Alameda B, Quadra D, Lote 01, Distrito Agroindustrial, CEP 55.500-000, with a share capital of R\$ 100,00 (one hundred “reais”).

#### INDUSTRIAL BRANCHES:

1. Guarulhos, State of São Paulo, at Rua Toufic El Khouri Saad, 410, B, with a share capital of R\$ 100,00 (one hundred “reais”);



31

2. Campo Largo, State of Paraná, at Rua João Stukas, 3312, with a share capital of R\$ 100,00 (one hundred "reais");

3. Caxias do Sul, State of Rio Grande do Sul, at Rua Gerson Andreis, 1.255, Distrito Industrial, with a share capital of R\$ 100,00 (one hundred "reais");

#### SHOWROOM:

1. São Paulo, State of São Paulo, at Alameda Gabriel Monteiro da Silva, 1.525, Jardim América, CEP 01441-001, with a share capital of R\$ 100,00 (one hundred "reais").

Sole Paragraph – Upon decision by the administration, the Corporation may open and close branches, agencies and affiliates in any part of the national territory, granting them capital in separate for legal purposes, respecting the law applicable to the case.

#### BUSINESS PURPOSES

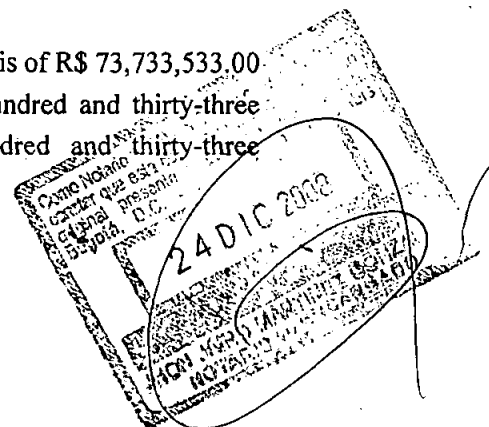
Article 2<sup>nd</sup> – The business purposes of the Corporation are the manufacture, importation, exportation and commercialization of components, electric and electronic materials, employed in low and high voltage electrical installations, the provision of technical services, installation, maintenance, representation and intermediation of electric and electronic materials. The Corporation may also participate in other companies as a partner or shareholder and in joint ventures.

#### DURATION

Article 3<sup>rd</sup> – The Corporation has an indefinite term of duration.

#### SHARE CAPITAL

Article 4<sup>th</sup> – The share capital, paid-up in full in national currency, is of R\$ 73,733,533.00 (seventy-three million, seven hundred and thirty-three thousand, five hundred and thirty-three "reais"), divided into 73,733,533 (seventy-three million, seven hundred and thirty-three



thousand, five hundred and thirty-three) shares of par value R\$1.00 (one "real") each, distributed as follows between the partners:

- a) PIAL ELETRO-ELETRÔNICOS PARTICIPAÇÕES LTDA., 73,733,531 (seventy-three million, seven hundred and thirty-three thousand, five hundred and thirty-one) shares, in the par value total of R\$ 73,733,531.00 (seventy-three million, seven hundred and thirty-three thousand, five hundred and thirty-one "reais"); and
- b) LILIANA FACCIO NOVARETII, 2 (two) shares, in the par value total of R\$ 2.00 (two "reais").

§ 1<sup>st</sup> – The responsibility of each partner is limited to the value of their shares, however all of them are jointly responsible for paying up the capital.

§ 2<sup>nd</sup> – Each share grants the right to one vote in the deliberations of the partners.

#### ASSIGNMENT AND TRANSFER OF SHARES

Article 5<sup>th</sup> – The partners may only transfer their shares, whether totally or partially, when duly authorized by shareholders representing 80% (eighty percent) of the share capital.

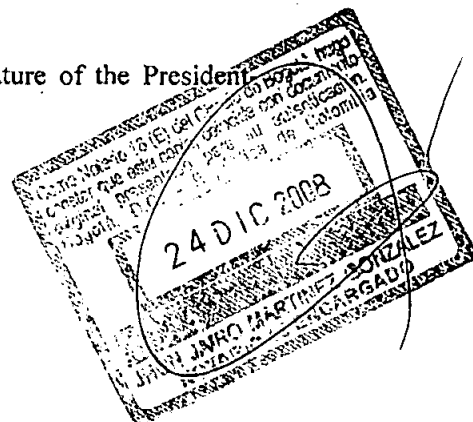
#### ADMINISTRATION

Article 6<sup>th</sup> – The Corporation shall be managed by one Board of Directors composed of up to 5 (five) members, residing in the country and appointed by the partners, who shall have all powers permitted under law to represent the Corporation in or out of Court and to constitute attorneys, observing the provision in article 8<sup>th</sup> of the corporate charter.

§ 1<sup>st</sup> – The administrators shall use the designations of President-Director and Directors.

§ 2<sup>nd</sup> – The administrators shall be appointed by resolution of partners representing the entirety of the share capital so long as the share capital has not been fully paid up or by the minimum of 2/3 (two-thirds) when it has been fully paid up. The administrators shall be discharged from their offices by resolution of partners representing the majority of the share capital.

§ 3<sup>rd</sup> – The Corporation shall be represented by the sole signature of the President Director or by the joint signature of two directors.



§ 4<sup>th</sup> – The Corporation shall also be represented:

- a) by the joint signature of two attorneys; and
- b) by the joint signature of one attorney with one of the Directors.

§ 5<sup>th</sup> – The sole signature of any of the Directors shall suffice for:

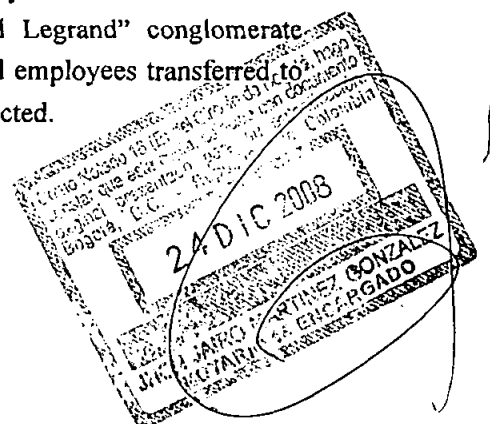
- a) issuing trade bills;
- b) endorsing checks for deposit in any bank account of the Corporation;
- c) endorsing trade bills in favor of banking institutions for charge, pledge or discount, being that the product of such operations shall be credited to a bank account in the name of the Corporation;
- d) giving receipts of payments made by nominal checks in favor of the Corporation; and
- e) representing the Corporation before any municipal, state or federal government bodies and their respective autarkies.

§ 6<sup>th</sup> – The Corporation may also be represented by the sole signature of one attorney when the power of attorney is granted for specific purposes and for a fixed term.

Article 7<sup>th</sup> – The powers of attorney granted in the name of the Corporation shall be signed by the President-Director or by two Directors jointly and shall specify the powers and term of validity, except for the “ad judicia” powers of attorney which shall not have any validity term.

Article 8<sup>th</sup> – For the practice of the acts specified below, the administration must be previously authorized by partners representing, at the least, 80% (eighty percent) of the share capital:

- a) grant of securities, pledges and other guarantees in favor of third parties or of the partners themselves with the exception of giving security in contracts of rental of real estate destined for the companies of the “Pial Legrand” conglomerate established in Brazil, as well as for the expatriates and employees transferred to work in a location different from the one initially contracted.



- b) purchase, sale or taxation and new real estate constructions;
- c) grant of loans to the partners or to third parties, except the grant of credits to the clients in the normal exercise of the activities of the Corporation and related companies;
- d) decisions concerning reorganization-in-bankruptcy or bankruptcy of the Corporation;
- e) decision concerning liquidation of the Corporation;
- f) acquisition or transfer of participations in other companies, except those resulting from fiscal benefits, and also the constitution of joint ventures; and
- g) loans with a term of over one year;

Article 9<sup>th</sup> – The Directors may have the right to a monthly remuneration that shall be accounted as general expenses.

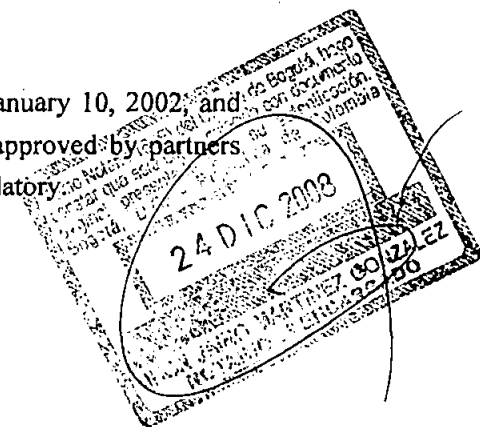
#### MEETING OF PARTNERS

Article 10<sup>th</sup> – The meetings of partners shall be held whenever necessary and shall be called by one Director or by partners representing, at the least, 1/5 (one-fifth) of the share capital, with a minimum prior notice of 08 (eight) days, by way of letter, e-mail or fax, such call being unnecessary if all the partners join the meeting or declare themselves, in writing, aware of the place, date, time and order of the day.

§ 1<sup>st</sup> – The meeting is instated, in a first call, with the presence of partners representing ¾ (three-quarters) of the share capital, and, in a second call, with any number, which should be called with a prior notice of at least 05 (five) days, observing the manner provided for in the final part of the caption of this article.

§ 2<sup>nd</sup> – The meeting shall be dismissed when all of the partners resolve, in writing, about the matter object of deliberation.

§ 3<sup>rd</sup> – Except for the special quorum foreseen in Law 10,406 of January 10, 2002, and any other established in this Corporate Charter, the deliberations approved by partners representing the majority of the share capital shall be valid and mandatory.



35

## FISCAL YEAR AND FINANCIAL REPORTING

Article 11<sup>th</sup> – The fiscal year terminates on December 31 of every year, when the balance sheet and economical result balance shall be reported. In the 04 (four) months following the termination of the fiscal year, the partners shall meet with the purpose of reviewing the accounts of the administrators and deliberating on the balance sheet and the economical result balance, which must be placed at the disposal of the partners who do not exercise the administration, subject to proof, in writing, 30 (thirty) days prior to the date scheduled for the meeting.

§ 1<sup>st</sup> – The profits verified, after the legal deductions, shall have the destination deliberated by the partners representing the majority of the share capital.

§ 2<sup>nd</sup> – The losses shall be transported to the subsequent fiscal year, respecting the statutes of limitations.

§ 3<sup>rd</sup> – The partners may deliberate on the form of reserves.

§ 4<sup>th</sup> – Upon termination of each semester of the fiscal year, the Corporation shall report a partial balance sheet to verify the results and eventual distributions of profits, as may be deliberated by partners representing the majority of the share capital.

## CONTINUATION OF THE CORPORATION

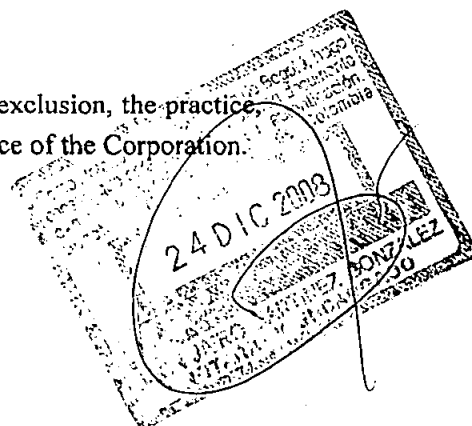
Article 12<sup>th</sup> – The death, bankruptcy, declaration of incapability or withdrawal of any partner shall not dissolve the Corporation, which shall continue with the remaining partner and any third party or third parties he may indicate, who shall acquire the shares of the deceased, bankrupt, incapably declared or withdrawn partner, in accordance with the result of the balance to be reported on the date of the event.

## AMENDMENTS

Article 13<sup>th</sup> – Partners representing, at the least, 80% (eighty percent) of the share capital may provide any amendments to the present charter.

## EXCLUSION OF PARTNER BY JUST CAUSE

Article 14<sup>th</sup> – It shall be considered just cause for the purposes of exclusion, the practice, by any partner, of acts of undeniable severity that put at risk the continuance of the Corporation.



60

36

§ 1<sup>st</sup> – It may be regarded as just cause, for example, though not exhaustively, the occurrence of the following facts:

- i) breach of the “affectio societatis”;
- ii) fault in the duty of collaboration;
- iii) fault in the compliance of the accessory duties;
- iv) systematic and unjustifiable disagreement with the corporate deliberations; and
- v) competition, direct or indirect, whether as a proprietor, shareholder, partner, investor, trading partner, licensee, lender, operator, consultant, employee, or in any other manner, with the businesses of the Corporation;

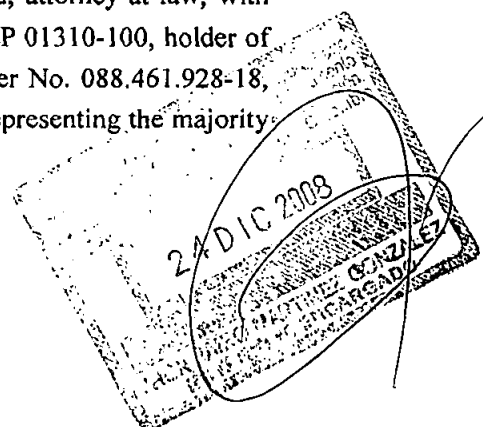
§ 2<sup>nd</sup> – The exclusion of a partner shall be deliberated by partners representing the majority of the share capital, in a meeting called specially for that purpose, being the partner subject to exclusion notified, in reasonable time, so that he may join the meeting and, if so desired, present his defense.

#### APPLICABLE LAW

Article 15<sup>th</sup> – The Corporation shall be governed by the Corporate Charter, by the provisions of the Civil Code (Law 10,406/02), and, supplementally, by the law of joint-stock companies (Law 6,404/76).

#### TRANSITIONAL PROVISIONS

Article 16<sup>th</sup> – Remaining as appointed are, as President-Director, Mr. YVES DANIEL RAYMOND MARTINEZ, a French citizen, married, economist, resident and domiciled in the Capital of the State of São Paulo at Alameda Franca, 895, 20º andar, apto 201, Jardim Paulista, CEP 01422-001, holder of foreign citizen identification card No. RNE V389.845-S-DELEMAF and enrolled in the CPF/MF under No. 231.106.138-08; and as Directors, Mr. VICENTE ROBERTO DE ANDRADE VIETRI, a Brazilian citizen, married, attorney-at-law, with office in this Capital, at Avenida Paulista, 810, 4º andar, Bela Vista, CEP 01310-100, holder of identification card RG No. 2.758.905-SP and enrolled in the CPF/MF under No. 008.524.818-53; and Ms. LILIANA FACCIO NOVARETTI, a Brazilian citizen, married, attorney-at-law, with offices in this Capital, at Avenida Paulista, 810, 4º andar, Bela Vista, CEP 01310-100, holder of identity card RG No. 7.624.164 – SSP-SP and enrolled in the CPF under No. 088.461.928-18, who shall exercise their functions until they are discharged by partners representing the majority of the share capital.



And, being in full and fair agreement, they sign the present instrument in 3 (three) copies of equal content and effect, together with two witnesses who also sign this instrument.

São Paulo, April 2, 2008.

PIAL ELETRO-ELETRÔNICOS PARTICIPAÇÕES LTDA.

(illegible signature)

Yves Daniel Raymond Martinez  
President-Director

(illegible signature)

LILIANA FACCIO NOVARETTI

---

Continuation of signatures of the 53<sup>rd</sup> Amendment of the Corporate Charter of GL ELETRO-ELETRÔNICOS LTDA., dated April 2, 2008.

WITNESSES:

(illegible signature)

Sabrina Cristine de Paiva Freitas Roque  
Identity R.G. No. 46.664.618-5 – SSP – SP

(illegible signature)

Simone Martins dos Santos Dezordi  
Identity R.G. No. 30.632.014-9-SSP/SP

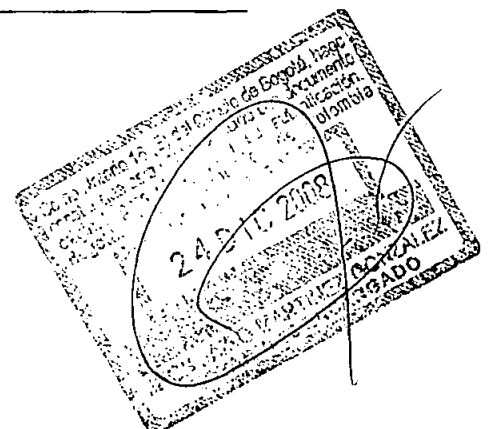
Stamp of the São Paulo Register of Companies (“JUCESP”) certifying the recordation of the charter amendment under No. 115.299/08-7.

(All pages of the document translated bear a notarial stamp of “authenticated copy”, dated June 30, 2008)

---

Abbreviations and terms appearing in this translation:

- CNPJ/MF - Legal Entity Taxpayer ID Registry of the Ministry of Finance of Brazil
- NIRE - Business Registration Enrollment Number
- CEP - Postal Code
- CPF/MF - Individual Taxpayer ID Registry of the Ministry of Finance of Brazil
- SSP-SP - Public Safety Secretariat of São Paulo
- “real” - Brazilian monetary unit (plural, “reais”)-



38

**Carlos Andres Guevara Correa**

**De:** Carlos Andres Guevara Correa  
**Enviado el:** Viernes, 19 de Diciembre de 2008 02:39 p.m.  
**Para:** 'Mechanical Patent'  
**CC:** Maria Vasquez; Maria Ximena Borrás Guevara  
**Asunto:** COLGATE-PALMOLIVE COMPANY - Colombian Patent Application No. 08 079.817; Your Ref: 8069-00-CO-01-OCP; Our Ref: 107.776  
**Datos adjuntos:** MEMORIALPRORROGA-107776.pdf

**CONFORMATION COPY  
DEADLINE: JANUARY 2, 2009**

November 21, 2008

By E-mail: [mechpatent@colpal.com](mailto:mechpatent@colpal.com)  
**NON-EXTENDIBLE DEADLINE: JANUARY 2, 2009**  
& Confirmation copy by Airmail

**COLGATE-PALMOLIVE COMPANY**

Attn: Ms. Danielle L. Hribik  
Patent Administrator  
909 River Road, P.O. Box 1343  
Piscataway, NJ 08855-1343  
UNITED STATES

**REF: COLGATE-PALMOLIVE COMPANY**  
Colombian Patent Application No. 08 079.817  
International Patent Application No. PCT/US2006/002738  
Your Ref: 8069-00-CO-01-OCP  
Our Ref: 107.776

Dear Ms. Hribik,

Further to our e-mail dated November 4, 2008, we wish to inform you that we have filed a brief at the Patent Office requesting an extension of the term until **JANUARY 2, 2009**, non-extendible deadline, to file the assignment document in connection with the above-mentioned patent application.

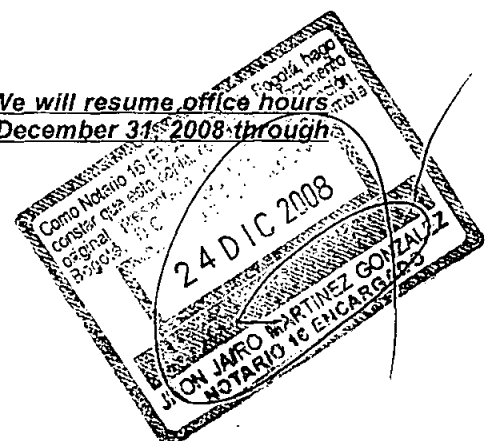
Attached to the confirmation of this e-mail, sent by airmail, you will find copy of the brief as filed and our invoice for the services rendered.

We look forward to receiving the assignment document duly legalized by Apostille, well in advance to the above-mentioned non-extendible deadline, in order to comply with the official requirement.

Please note our office will be closed from:

Midday Wednesday, December 24, 2008 through Friday, December 26, 2008. We will resume office hours on Monday, December 29, 2008; and will be closed from Midday Wednesday, December 31, 2008 through

19/12/2008



39

Friday, January 02, 2009. We will resume office hours again on Monday, January 05, 2009.

Very truly yours,

Maria Eugenia Vasquez  
Carlos Andrés Guevara  
Departamento de Patentes  
Patent Department

**BRIGARDY  
CASTRO**

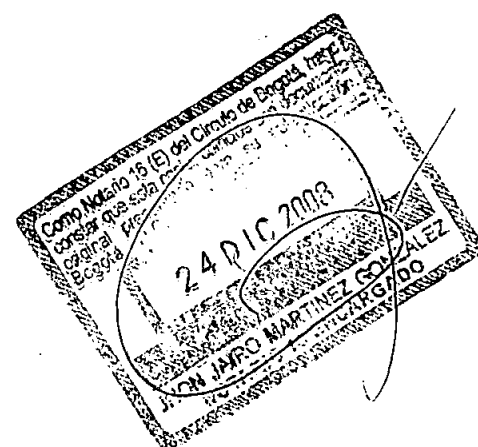
Oficinas / Offices: Carrera 7 # 71-21 Torre B - Piso 4  
Correspondencia / Mailing Address: Calle 70 # 4-60  
Tel. (571) 7442200  
Fax. (571) 7422200 - 3214045  
Bogotá, Colombia  
[bricas@bc.com.co](mailto:bricas@bc.com.co)  
[www.bc.com.co](http://www.bc.com.co)

MEV/CAG/jpg  
Encls: by airmail

Copy: Dr. Humberto Visbal - COLGATE PALMOLIVE - E-mail: [humberto\\_visbal@colpal.com](mailto:humberto_visbal@colpal.com)

Información confidencial protegida por la reserva profesional del abogado / attorney – client privileged information

19/12/2008



(Traducción al inglés)  
**Franca Ribello Advogados**

0.229.502/08-8  
Código de barras

GL ELETRO-ELETRÔNICOS LTDA.

CNPJ/MF No. 52.618.139/0001-05

ENMIENDA 53 DE LA CARTA CONSTITUCIONAL

Jaime A. Garavito B.  
JAIME A. GARAVITO B.  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
Res. 034 de Enero 11 de 1983  
MINISTERIO DE JUSTICIA

Mediante su instrumento público de enmienda de la carta constitucional, el suscrito:

1. PIAL GL ELETRO-ELETRÔNICOS PARTICIPAÇÕES LTDA., una sociedad con sede en la capital del Estado de Sao Paulo, en Rua Verbo Divino 1 207, bloco A, conjunto 12, sala 01, CEP 04719-901, inscrita en el CNPJ/MF bajo el No. 54.034.574/0001-00 con carta constitucional presentada ante el Registro de Sociedades del Estado de Sao Paulo bajo NIRE No. 35.202.990.191 el 12 de diciembre de 1984, representada en este acto por su Presidente Director el Sr. YVES DANIEL RAYMOND MARTINEZ, ciudadano francés, casado, economista, residente y domiciliado en la capital del Estado de Sao Paulo en Alameda Franca, 895, 20º andar, apto. 201 Jardim Paulista CEP 01422-001, identificado con la cédula de extranjería No. RNE V389.845-S-DELEMAF e inscrito en el CPF/MF No. 231.106.138-08; y
2. LILIANA FACCIO NOVARETTI, ciudadana brasilera, casada, abogada en ejercicio, domiciliada en esta capital, en la Avenida Paulista, 810, 4º andar, Bela Vista, CEP 01310-100, identificada con la tarjeta de identidad RG No. 7.621.164 - SSP -SP e inscrita en el CPF número No. 088.461.928-18,

únicos accionistas de la compañía limitada GL ELETRO-ELETRÔNICOS LTDA. con sede en esta capital, en Rua Verbo Divino, 1.207, bloco A, conjuntos 01, 02, 11 e 12, Chácara Santo Antônio, CEP 04719-901, inscrita en el CNPJ/MF bajo el No. 52.618.139/0001-05, con carta constitucional y última enmienda de la carta constitucional presentada ante el Registro de Sociedades del Estado de Sao Paulo bajo NIRE 35.203.439.413 y No. 50.794/08-5 el 7 de enero de 1986 y el 27 de febrero de 2008 respectivamente, han acordado mutuamente enmendar la mencionada carta constitucional, de conformidad con las siguientes cláusulas y condiciones:

Los socios han resuelto excluir el ítem "f" de la sección 5 del artículo 6 de la Estatutos Sociales y también enmendar la redacción del ítem "a" del artículo 8 de la citada Estatutos Sociales para que se incluya la posibilidad de suministrar garantía en contratos de alquiler de bienes raíces destinados para compañías del conglomerado "Pail Legrand" establecido en el Brasil, así como los expatriados y empleados transferidos para trabajar en una ubicación diferente de la inicialmente contratada.

Los socios han resuelto también terminar las actividades de la oficina de contacto ubicada en la ciudad de Recife, Estado de Pernambuco en Av. Visconde de Suassuna, 923, sala 213, Edificio Bosque de Versailles, Boa Vista, NIRE 26900353203 e inscritos en CNPJ/MF bajo el No. 52.618.139/0021-40.

En vista de lo anterior, la carta constitucional, consolidada por medio del presente leerá como sigue:



Jaime A. Garavito B.  
JAIME A. GARAVITO B.

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
Res. 034 de Enero 11 de 1983  
MINISTERIO DE JUSTICIA

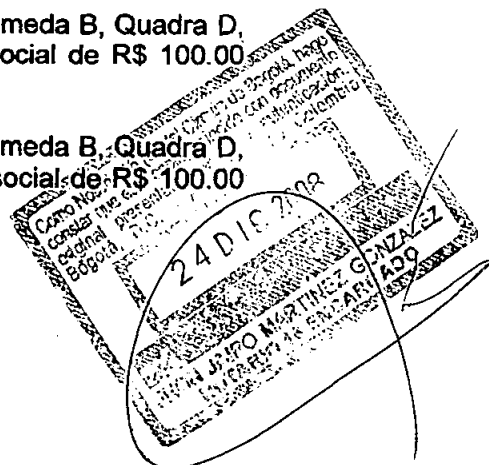
#### OFICINAS DE CONTACTO

1. Recife, Estado de Pernambuco, Estado de Pernambuco en Avenida Engenheiro Domingos Ferreira, 4023, sala 704, 7º pavimento, con capital social de R\$ 100.00 (cien "reais");
2. Porto Alegre, Estado de Rio Grande do Sul, em Avenida Plínio Brasil Milano, 552, conjunto 302, con capital social de R\$ 100.00 (cien "reais");
3. Rio de Janeiro, Estado de Rio de Janeiro, em Av. das Américas, 500, sala 202, bloco 14, Barra de Tijuca, con capital social de R\$ 100.00 (cien "reais");
4. Belo Horizonte, Estado de Minas Gerais, em Rua Tomé de Souza, 810, sala 901, con capital social de R\$ 100.00 (cien "reais");
5. Curitiba, Estado de Paraná em Rua Sonselheiro Lauriodo, 825, conjuntos 301 e 302, con capital social de R\$ 100.00 (cien "reais");
6. Salvador, Estado de Bahia em Av. Tancredo Neves, 274, salas 733 e 734, Centro Empresarial Iguatemi, Bloco A, con capital social de R\$ 100.00 (cien "reais");
7. Ribeirão Preto, Estado de São Paulo, Av. Plínio de Castro Prado, 498 - sobreloja, con capital social de R\$ 100.00 (cien "reais");
8. Porto Alegre, Estado de Rio Grande do Sul, em Av. Presidente Franklin Roosevelt, 1241, sala 408, Navegantes, con capital social de R\$ 100.00 (cien "reais");
9. Belo Horizonte, Estado de Minas Gerais, en Rua da Bahia, 1900, sala 1503, Lourdes, con capital social de R\$ 100.00 (cien "reais");
10. Ribeirão Preto, Estado de São Paulo, em Rua Altino Arantes, 1124, sala 03, Jardim Aclimação, con capital social de R\$ 100.00 (cien "reais");
11. Goiânia, Estado de Goiás, em Av. T - 63 com T - 36, nº. 695, sala 1506, Edifício Aquários Center, St. Bueno, con capital social de R\$ 100.00 (cien "reais").

#### SUCURSALES:

1. São Paulo, Estado de São Paulo, em Rua Castor, 51, Galpão, Parque Industrial São Lourenço, Bairro de São Mateus, CEP 08.340-120, con capital social de R\$ 100.00 (cien "reais");
2. Escada, Estado de Pernambuco, em BR 101 Sul, Km 128, Alameda B, Quadra D, Lote 1, Distrito Agroindustrial, CEP 55.500-000, con capital social de R\$ 100.00 (cien "reais");
3. Escada, Estado de Pernambuco, em BR 101 Sul, Km 128, Alameda B, Quadra D, Lote 01, Distrito Agroindustrial, CEP 55.500-000, con capital social de R\$ 100.00 (cien "reais").

#### SUCURSALES INDUSTRIALES:



Traducción Oficial No. 221208 del Ingles al español realizada por Jaime Amando Garavito Burgos, Traductor e Intérprete Oficial inglés-español-Inglés según Resolución No. 034 de enero 11 de 1983 expedida por el Ministerio de Justicia

**SALA DE EXHIBICIONES:**

1. São Paulo, Estado de São Paulo, en Alameda Gabriel Monteiro da Silva, 1.525, Jardim América, CEP 01441-001, con capital social de R\$ 100.00 (cien "reais").

Parágrafo único - Cuando la Administración lo decida, la Sociedad podrá abrir y cerrar sucursales, agencias y filiales en cualquier parte del territorio nacional, otorgándoles capital por separado para fines legales, respetando a la vez la ley aplicable al caso.

**OBJETIVOS COMERCIALES**

Artículo 2º.- Los objetivos comerciales de la Sociedad son la fabricación, importación, exportación y comercialización de componentes, materiales eléctricos y electrónicos, empleados en instalaciones eléctricas de bajo y alto voltaje, el suministro de servicios técnicos, instalación, mantenimiento, representación e intermediación de materiales eléctricos y electrónicos. La Sociedad también podrá participar en otras compañías como socio o accionista y en empresas conjuntas.

**DURACIÓN**

Artículo 3º.- La Sociedad tendrá una duración indefinida.

*Jaime Amando Garavito Burgos*  
**JAIME A. GARAVITO B.**  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
Res. 034 de Enero 11 de 1983  
MINISTERIO DE JUSTICIA

**CAPITAL SOCIAL**

Artículo 4º.- El capital social, pagado en su totalidad en moneda nacional es de R\$ 73.733.533.00 (setenta y tres millones, setecientos treinta y tres mil quinientos treinta y tres "reais") dividido en 73.733.533 (setenta y tres millones, setecientos treinta y tres mil quinientos treinta y tres) acciones cada una por un valor nominal de R\$1.00 (un "real"), distribuido entre los socios como sigue:

- a) PIAL GL ELETRO-ELETRÔNICOS PARTICIPAÇÕES LTDA., 73.733.531 (setenta y tres millones, setecientos treinta y tres mil quinientos treinta y una) acciones, por un valor nominal total de R\$ 73.733.531.00 (setenta y tres millones, setecientos treinta y tres mil quinientos treinta y un "reais"); y
- b) LILIANA FACCIO NOVARETTI, 2 (dos) acciones por un valor nominal total de R\$ 2.00 (dos "reais").

Sección 1 - La responsabilidad de cada socio se limita al valor de sus acciones, sin embargo, todos ellos son solidariamente responsables por el pago del capital.

Sección 2 - Cada acción otorga el derecho a un voto en las deliberaciones de los socios.

**CESIÓN Y TRANSFERENCIA DE ACCIONES**

Artículo 5º.- Los socios podrán transferir solamente sus acciones, ya sea en forma total o parcial si se encuentran debidamente inscritas.

Como Notario 18...  
original presentado...  
Bogotá, ...  
24 DIC 2008  
JON JAIRO MARTINEZ GONZALEZ  
NOTARIO EN CARGO

Traducción Oficial No. 221208 del ingles al español realizada por Jaime Armando Garavito Burgos, Traductor e Intérprete Oficial inglés-español-inglés según Resolución No. 034 de enero 11 de 1983 expedida por el Ministerio de Justicia

y extraprocesalmente y para constituir apoderados, observando a la vez la disposición contenida en el Artículo 8 de los estatutos sociales.

Sección 1.- Los administradores usarán las designaciones de Presidente-Director y Directores.

Sección 2.- Los administradores serán nombrados mediante resolución de los socios que representen la totalidad del capital social siempre y cuando dicho capital social no haya sido pagado en su totalidad o por un mínimo de 2/3 (dos tercios) cuando haya sido totalmente pagado. Los administradores serán relevados de sus cargos mediante resolución de los socios que representen la mayor parte del capital social.

Sección 3.- La Sociedad estará representada por la única firma del Presidente-Director o por las firma de dos directores.

Sección 4.- La Sociedad también estará representada:

- a) por las firmas de dos apoderados; y
- b) por la firma de un apoderado y uno de los Directores.

*Jaime A. Garavito B.*  
JAIME A. GARAVITO B.  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
Del 034 de Enero 11 de 1983  
MINISTERIO DE JUSTICIA

Sección 5.- La firma única de cualquiera de los Directores será suficiente para:

- a) expedir letras de cambio;
- b) endosar letras de cambio a favor de instituciones bancarias para cargar, pignorar o descontar, y el producto de tales operaciones se acreditará a una cuenta bancaria a nombre de la Sociedad;
- d) entregar recibos de pago elaborados por cheques nominales a favor de la Sociedad; y
- e) representar a la Sociedad ante cualesquier organismos municipales, estatales o federales gubernamentales y sus respectivas autarquías.

Sección 6.- La Sociedad también podrá estar representada por la firma de un apoderado cuando el poder sea otorgado para fines específicos y por un período de tiempo fijo.

Artículo 7.- Los poderes otorgados en nombre de la Sociedad serán firmados por el Presidente-Director o por dos Directores y especificarán las facultades y el término de vigencia, salvo por los poderes "ad judicia" los cuales no estipularán término de vigencia.

Artículo 8.- Para el ejercicio de los actos abajo especificados, la administración debe estar previamente autorizada por los socios que representen por lo menos un 80% (ochenta por ciento) del capital social:

- a) otorgamiento de garantías, pignoraciones u otras garantías a favor de terceros o de los socios mismos con la excepción del suministro de garantía en contratos de alquiler de bienes raíces destinados para compañías del conglomerado "Pial Legrand" establecidas en Brasil, así como para expatriados y empleados transferidos para trabajar en una ubicación diferente de la inicialmente contratada.
- b) compra, venta o gravamen de nuevas construcciones de bienes raíces.
- c) otorgamiento de préstamos a los socios.

Como Notario Público, he verificado que el presente documento es una copia fiel del original que se encuentra en mi poder.  
24 DIC 2002  
ARTINEZ GONZALEZ  
ENCARGADO

Traducción Oficial No. 221208 del inglés al español realizada por Jaime Armando Garavito Burgos, Traductor e Intérprete Oficial inglés-español-inglés según Resolución No. 034 de enero 11 de 1983 expedida por el Ministerio de Justicia

- f) adquisición o transferencia de participaciones en otras compañías, salvo las que resulten de beneficios fiscales y también la constitución de empresas conjuntas; y
- g) préstamos con una vigencia superior a un año;

Artículo 9.- Los Directores podrán tener el derecho a una remuneración mensual la cual para efectos contables se considerará como gastos generales.

### ASAMBLEA DE ACCIONISTAS

Artículo 10.- Las asambleas de accionistas se celebrarán siempre que sea necesario y serán convocadas por un Director o por los socios que representen por lo menos 1/5 (un quinto) del capital social, con una notificación previa dada con un mínimo de 8 (ocho) días de anterioridad, mediante carta, e-mail o fax. No se requerirá la mencionada convocatoria si todos los socios se hacen presentes en la asamblea o se declaran por escrito enterados del lugar, fecha, hora y orden del día.

Sección 1.- La asamblea se considerará constituida después de la primera convocatoria, con la presencia de los socios que representen  $\frac{3}{4}$  (tres cuartos) del capital social y después de una segunda convocatoria, con cualquier número, la cual deberá ser convocada con notificación previa de por lo menos 05 (cinco) días, observando la formalidad estipulada en la parte final de este artículo.

Sección 2.- La asamblea se considerará disuelta cuando todos los socios resuelvan por escrito sobre el asunto objeto de deliberación.

Sección 3.- Salvo por el quórum especial previsto en la Ley 10.406 de enero 10 de 2002 y cualquier otra establecida en estos Estatutos Sociales, las deliberaciones aprobadas por los socios que representen la mayor parte del capital social tendrán validez y carácter obligatorio.

### AÑO FISCAL E INFORMES FINANCIEROS

Artículo 11.- El año fiscal termina el 11 de diciembre de cada año, cuando se presente el balance general y el balance económico. En los 04 (cuatro) meses siguientes a la terminación del año fiscal, los socios se reunirán con el fin de revisar las cuentas de los administradores y deliberar sobre el balance general y sobre el balance económico, los cuales deben ponerse a disposición de los socios que no ejercen la administración, sujeto a prueba, por escrito dentro de los 30 (treinta) días anteriores a la fecha señalada para la asamblea.

Sección 1.- Las ganancias verificadas, después de las deducciones legales tendrán el destino deliberado por los socios que representan la mayor parte del capital social.

Sección 2.- Las pérdidas serán se llevarán al año fiscal posterior respetando los términos de prescripción.

Sección 3.- Los socios podrán deliberar sobre la forma de las reservas.

Sección 4 - Una vez finalizado cada semestre del año fiscal la Gerencia



Artículo 12.- La muerte, quiebra, declaración de incapacidad o retiro de cualquier socio no constituirá causal de disolución de la Sociedad, la cual continuará con el socio restante y cualquier tercero o terceros que él pueda indicar, quienes adquirirán las acciones del socio que haya fallecido, que haya incurrido en quiebra o que haya sido declarado impedido, de acuerdo con el resultado del balance a ser reportado en la fecha del evento.

### ENMIENDAS

Artículo 13.- Los socios que representen por lo menos el 80% (ochenta por ciento) del capital social podrán estipular cualesquier enmiendas de estos estatutos.

### EXCLUSIÓN DE UN SOCIO POR JUSTA CAUSA

Artículo 14.- Se considerará justa causa para efectos de exclusión, la práctica por cualquier socio de actos de gravedad innegable que pongan en riesgo la continuación de la Sociedad.

Sección 1.- Se considerará como justa causa, por ejemplo, aunque no exhaustivamente, la ocurrencia de cualquiera de los siguientes hechos:

- i) infracción del "affectio societatis";
- ii) incumplimiento del deber de colaboración;
- iii) incumplimiento de deberes accesorios;
- iv) desacuerdo sistemático e injustificable con las deliberaciones sociales; y
- v) competencia, directa o indirecta, ya sea como propietario, accionista, socio, inversionista, socio comercial, licenciatario, prestamista, operador, consultor, empleado o de cualquier otra forma, con los negocios de la Sociedad;

*Jaime A. Garavito B.*  
JAIME A. GARAVITO B.  
TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL  
Res. 034 de Enero 11 de 1983  
MINISTERIO DE JUSTICIA

Sección 2.- La exclusión de un socio será deliberada por los socios que representen la mayor parte del capital social en una asamblea convocada especialmente con ese fin, quedando el socio sujeto a exclusión notificada en tiempo razonable, para que pueda asistir a la asamblea y si así lo desea, presentar su defensa.

### LEY APLICABLE

Artículo 15.- La Sociedad se regirá por los Estatutos Sociales, por las disposiciones del Código Civil (Ley 10.406/02) y suplementariamente por la ley de las sociedades anónimas (Ley 6.404/76).

### DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Artículo 16.- Continúan nombrados como Presidente-Director el señor YVES DANIEL RAYMOND MARTINES ciudadano francés casado economista



Traducción Oficial No. 221208 del inglés al español realizada por Jaime Armando Garavito Burgos, Traductor e Intérprete Oficial inglés-español-inglés según Resolución No. 034 de enero 11 de 1983 expedida por el Ministerio de Justicia

capital en la Avenida Paulista, 810, 4º andar, Bela Vista, CEP 01310-100, con tarjeta de identidad RG No. 7.624.164 - SSP-SP e inscrita en el CPF bajo el No. 088.461.928-18, quienes ejercerán sus funciones hasta que sean descargados por los socios que representan la mayor parte del capital social.

En fe de lo anterior firman este instrumento en 3 (tres) ejemplares del mismo tenor y efecto, junto con dos testigos que también firman este instrumento.

Sao Paulo, abril 2, 2008

PIAL GL ELETRO-ELETRÔNICOS PARTICIPAÇÕES LTDA.

(firma ilegible)

Yves Daniel Raymond Martínez  
Presidente-Director

(firma ilegible)

LILIANA FACCIO NOVARETTI

Continuación de las firmas de la Enmienda 53 de los Estatutos Sociales de GL ELETRO-ELETRÔNICOS LTDA., fechada abril 2, 2008.

TESTIGOS:

(firma ilegible)

Sabrina Cristine de Paiva Freitas Roque  
Identidad R.G. No. 46.664.618-5 - SSP - SP

(firma ilegible)

Simone Martins dos Santos Dezordi  
Identidad R.G. No. 30.632.014-9-SSP/SP

  
JAIME A. GARAVITO B.  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
No. 034 de Enero 11 de 1983  
MINISTERIO DE JUSTICIA

Sello del Registrador de Sociedades de São Paulo ("JUCESP") certificando el registro de la enmienda de los estatutos bajo el No. 115.299/08-7.

(Todas las páginas del documento traducido llevan un sello notarial de "copia autenticada", fechado junio 30, 2008)

Abreviaturas de los términos que aparecen en esta traducción:

CNPJ/MF - Entidad Legal Contribuyente II) Registro del Ministerio de Hacienda del Brasil.

NIRE - Número de Inscripción en el Registro Comercial.

CEP - Código Postal

CPF/MF - Registro de ID de Contribuyente Individual del Ministerio de Hacienda del Brasil.

SSP-SP - Secretaría de Seguridad Pública de São Paulo.

"real" - Unidad monetaria brasileña (plural "reais")

Carlos Andrés Guevara Correa

